

# STOCK-CAR-CLUB GRÜNTHAL E.V.



JAHRESPROGRAMM 2010

# *Der Reifenprofi*

Völkl GmbH

**93055 Regensburg - Auweg 1**

Tel.: 0941/ 7957495 Fax: 0941/ 7994228

An- u. Verkauf von

- Neu- u. Gebrauchtreifen
- Aluminium- u. Stahlfelgen
- Komplettsätzen



Service

- Montage u. Wuchten
- Felgen instandsetzen

*Öffnungszeiten:*

*Mo-Fr 8.00 - 12.00 Uhr*

*13.00 - 18.00 Uhr*

*Sa. 8.00 - 12.00 Uhr*

SCC GRÜNTHAL E.V.  
SCC GRÜNTHAL 2010



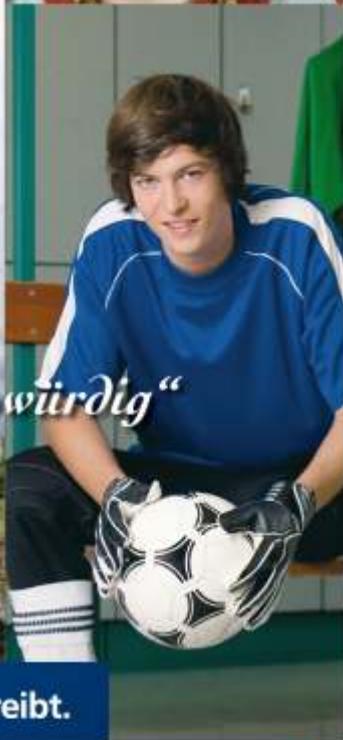
Sie finden alles Wissenswerte im Internet:

[WWW.SCCG.DE](http://WWW.SCCG.DE)

E-mail: [sccg@sccg.de](mailto:sccg@sccg.de)

Immer aktuell -  
alles auf einen Blick

Herausgeber: SCC Grünthal e.V.  
Verantwortlich: Werner Maß  
Druckerei: Druckerei Manz, Inh. Günther Strauss, 93055 Regensburg



*„Meine Bank –  
persönlich und vertrauenswürdig“*

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

Vertrauenswürdig, sympathisch, persönlich vor Ort. Das sind unsere Stärken, auf die Sie sich verlassen können. Wir beraten Sie kompetent und fair. Gern unterstützen wir Sie dabei, Ihre Ziele und Wünsche zu erreichen.

**Raiffeisenbank  
Regensburg-Wenzenbach eG**



## Grußwort des 1. Vorstandes

Hallo liebe Stock-Car-Fans,

Auch 2010 ist der SCC Grünthal wieder in der glücklichen Lage ein Programmheft herauszubringen. Die ganze Welt ist im Wandel, die Finanzkrise und die Arbeitswelt hält uns alle in Atem. Natürlich bleiben auch die Vereine und ihre Mitglieder davon nicht verschont.

Um über die Runden zu kommen, mussten auch wir die Beiträge und die Platzgebühr erhöhen. Den öffentlichen Zuschuss für Vereine mit dem Prädikat „gemeinnützig“ haben wir leider nicht, obwohl der SCC Grünthal sehr viel „Jugendarbeit“ leistet. Im Stock-Car-Sport wird z.B. Jugendlichen ab 16 Jahren ermöglicht im Junior-Cup mitzufahren. So lernen diese das Auto zu beherrschen und wenn sie in der Stock-Car-Bahn mitfahren, haben sie schon eine gewisse Sicherheit für das spätere Fahren im Straßenverkehr, außerdem lernen sie auch im technischen Bereich dazu.

An dieser Stelle möchte ich mich bei Herrn Bürgermeister Josef Schmid recht herzlich bedanken, der den SCC Grünthal seit Jahren unterstützt und der immer ein offenes Ohr für unsere Belange hat.

Alles im Wandel – auch unser Vereinsleben! Normalerweise haben wir nach dem Endlauf und den abschließenden Feiern eine wohl verdiente Winterpause (, die eigentlich zu lange war) und die zum Aufbau und Reparatur der Stock-Car-Autos genutzt wurde. Das konnte heuer unseren Fahrern mit „Auto-Cross-Rennen“ in einem Winter-Cup in Domazlice in Tschechien verkürzt werden.

Zu der neuen Rennsaison 2010 gibt es wieder gute Nachrichten. Die „große Mannschaft“, die 2009 mangels Teilnahme in der Gruppe Nord ins Wasser fiel, gibt es wieder. Auch die Damen mit den „Haller-Mädels“ sind voll dabei. Eine Junior-Mannschaft steht auch bereit unser Junior-Vize-Meister Michael will den Titel verteidigen oder den Meister-Titel holen.



Da 2009 die große Mannschaft nicht gestartet war, sind die Fahrer in die Klasse verbaut Spezial ausgewichen.

Aber auch hier hatte der SCC Grünthal mit dem Meistertitel durch Markus Meister und dem 2. Platz von Tischler Franz große Erfolge, an denen sich Fans bei den Rennen erfreuen konnten. So werden wir, das heißt die Fahrer, auch 2010 das „Letzte“ geben, um wieder vorne dabei zu sein und um unsere Fans nicht zu enttäuschen.

Was 2010 alles beim SCC Grünthal so an Veranstaltungen und „Neuigkeiten“ gibt, steht alles in diesem Heft, vor allem auch die Renntermine. Unser Programmheft 2010 hat unser Schriftführer Werner Mass, wie immer, im Alleingang herausgebracht.

Vielen Dank, Werner!

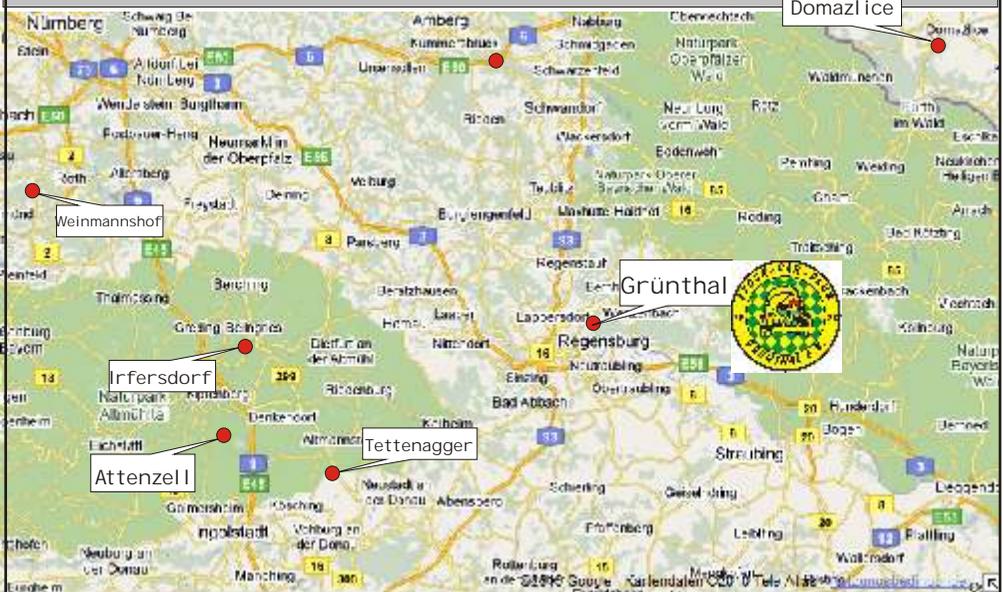
Ein großes Dankeschön auch an die Firmen und Geschäfte, die dieses Heft mit „Ihrer“ Werbung unterstützen!

Auch an unsere Mitglieder und Fahrer ein herzliches Danke für Euere Mühe beim Sammeln der Anzeigen, der Sachpreise für den Filmabend und die Unterstützung der Fahrer.

All unseren Fahrern, Fans und Zuschauern wünsche ich eine unfallfreie Rennsaison 2010 und viel Spannung und Freude bei den Rennen, am Zeltplatz und auf den Veranstaltungen des SCC Grünthal.

**1. Vorstand  
Walter Schweiger**

# BSCV-Rennbahnen der Gruppe Nord



# BSCV-Rennbahnen der Gruppe Süd



## Termine 2010

### Gruppe Nord mit SCC Grünthal

12./13. Juni	Irfersdorf
3./4. Juli	Irfersdorf
17./18. Juli	Tettenagger
31.7./1.Aug.	Domazlice/CZ
21./22. Aug.	Attenzell
4./5. Sept.	Weinmannshof

### Gruppe Süd

1./2. Mai	Solla
26./27. Juni	Domazlice/CZ
10./11. Juli	Aldersbach
14./15. Aug.	Holzham
28./29. Aug.	Exing
11./12. Sept.	Aldersbach

Der Endlauf findet heuer am

25./26. Sept. In Holzham  
statt

»»» Ingenieurbüro  
HENDERKES



○—○ Hard- & Software  
Entwicklung  
○—○ Automatisierungs-  
technik

Hard- und Software Entwicklung  
Netzwerk Lösungen  
Beratung und Service  
Verkauf und Installation

Oberer Hammerwiese 2  
93164 Laaber-Eisenhammer  
[www.henderkes.de](http://www.henderkes.de)

Telefon: 09498 - 904353  
Fax: 09498 - 904354  
E-Mail: [F.henderkes@henderkes.de](mailto:F.henderkes@henderkes.de)



Walter Schweiger (373) kam in Tettenagger in der kleinen Klasse ganz schön ins Schwitzen  
06

## Vereinschronik

**Der Stock-Car-Club Grünthal e.V. wurde am 23.2.1978 von 13 Mitgliedern gegründet.**

**Gründungsmitglieder:**

**Herwig Haller, Werner Maß, Gerhard Greßer, Franz Greßer, Josef Basl, Manfred Spreitzer, Eduard Heigl, Josef Söllner, Franz Zollner, Johann Frimberger, Johann Kargl, Johann Koller und Johann Weißgerber**

Herwig Haller übernahm das Amt des 1. Vorstandes, das er bis heute inne hat und auch Werner Maß bekleidet das Amt des Schriftführers von Beginn an.

**1978:** Mitglieder 29, 6 Aktive. 1. Pokal holt Franz Greßer in Metten (Platz 3).

**1979:** Herbert Maß startet als erster in der Eigenbauklasse.

6. Platz für die Mannschaft verbaut.

**1980:** verbaute Klasse: 1. Titelgewinn für die Mannschaft durch Herwig Haller, Sebastian Balk, Max Melzl, Franz Gutschi und Heinrich Walzer.

**1981:** 1. Platz für Eigenbauklasse durch Herbert Maß, Adolf Melzl, Walter Schweiger und Werner Maß

**1982:** 1. Platz Maria Kagerer (Damen)

**1983:** Konrad Schweiger steigt in die Eigenbauklasse ein. Herbert Maß baut zweimotorigen Eigenbau.

1. Platz Maria Kagerer (Damen)

**1984:** Totaler Triumph: 1. Platz Herren Mannschaft verbaut, 1. Platz Mannschaft Eigenbauklasse und 1. Platz Damen-Mannschaft. Dazu der 1. Platz von Maria Kagerer (Damen)

**1985:** 1. Platz Eigenbauklasse und 1. Platz von Heinrich Walzer (Herren verbaut)

**1986:** Umzug von der Brandlbergstr. (Kargl) in die Keilbergstr. (Maß). 1. Platz Mannschaft Damen und 1. Platz Herbert Maß (Eigenbauklasse). Letzter Start in der Eigenbauklasse.

**1987:** mittlerweile 80 Mitglieder, 2. Platz Mannschaft verbaut

**1988:** 10-jähriges Gründungsfest. Umzug in ein Freigelände am Walhallabahnhof. Werner Maß und Konrad Schweiger setzen zum erstmaligen Quattros ein. 1. Platz Mannschaft verbaut, 1. Platz Herwig Haller (verbaut) und 1. Platz Christine Schweiger (damals noch Bucher, bei den Damen).

**1989:** 1. Platz Mannschaft verbaut.

**1990:** 1. Platz Mannschaft verbaut.

**1991:** Beginn mit dem Bau des Vereinsheimes Dank der Unterstützung der Gemeinde und Ehrenmitglied Herbert Maß.

**1992:** 1. Platz Mannschaft verbaut 2. Platz Werner

Maß mit Audi V8 in der Superklasse-Karosserie

**1993:** Fertigstellung unseres Vereinsheimes

**1994:** Am 18./19. Juni Einweihung des Vereinsheimes und 15-jähriges Vereinsjubiläum mit großem Fest.

**1995:** Hubert Schindler steigt mit einem Audi S2 in die Superklasse ein. 2. Platz Mannschaft verbaut. 1. Platz Werner Maß (Superklasse-Karosserie).

**1996:** 110 Mitglieder.

**1997:** 1. Platz Mannschaft verbaut. 2. Platz Konrad Schweiger (zum drittenmal in der verbauten Klasse)

**1998:** 20-jähriges Vereinsjubiläum.

1. Platz Walter Schweiger (verbaut).

**1999:** 2. Platz Walter Schweiger (verbaut)

**2000:** Christian Maß startet als erster in der Juniorklasse und belegt am Ende Platz 6.

**2001:** Die verbaute Mannschaft mit Konrad Schweiger, Walter Schweiger, Franz Tischler, Sigi Schwaiger und Willi Kerscher holen den 8. Mannschaftstitel. Christian Maß gewinnt den Juniorcup.

**2002:** Unsere neue junge Mannschaft mit Florian Haß, Tobias Walzer, Armin Fuchs und dem alten Hasen Walter Schweiger schaffen die Titelverteidigung in der verbauten Klasse. Christian Maß holt sich erneut den Juniorcup.

**2003:** Florian Haß, Walter Schweiger, Christian Maß und Armin Fuchs holen in der verbauten Klasse den 10. Titel. Florian Hass wird Einzelmeister. Am 14./15. Juni feiern wir unser 25-jähriges Gründungsfest

**2004:** Die Mannschaft der verbauten Klasse mit Franz Tischler, Armin Fuchs, Florian Haß und Christian Maß holt den Vizemeistertitel. Sebastian Pfab holt sich in der Juniorklasse den Titel

**2005:** Die große Mannschaft mit Walter Schweiger, Armin Fuchs, Florian Haß, Christian und Werner Maß holt den 11. Titel. Am Vereinsplatz wird der Unterstand für den LT gebaut.

**2006:** Walter Schweiger wird neuer 1. Vorstand, und löst Herwig Haller nach 27 Jahren ab. Die große Mannschaft holt den 12. Titel und Haß Florian wird Einzelmeister.

**2007:** Die große Mannschaft holt den 13. Titel und Christian Maß wird Einzelmeister.

**2008:** Am 26. Juli feiern wir unser 30-jähriges Bestehen mit den Grünthaler Ortsvereinen. Christian Maß wird Vizemeister in der großen

# SCHOLZ

Kompetenz im Schrott

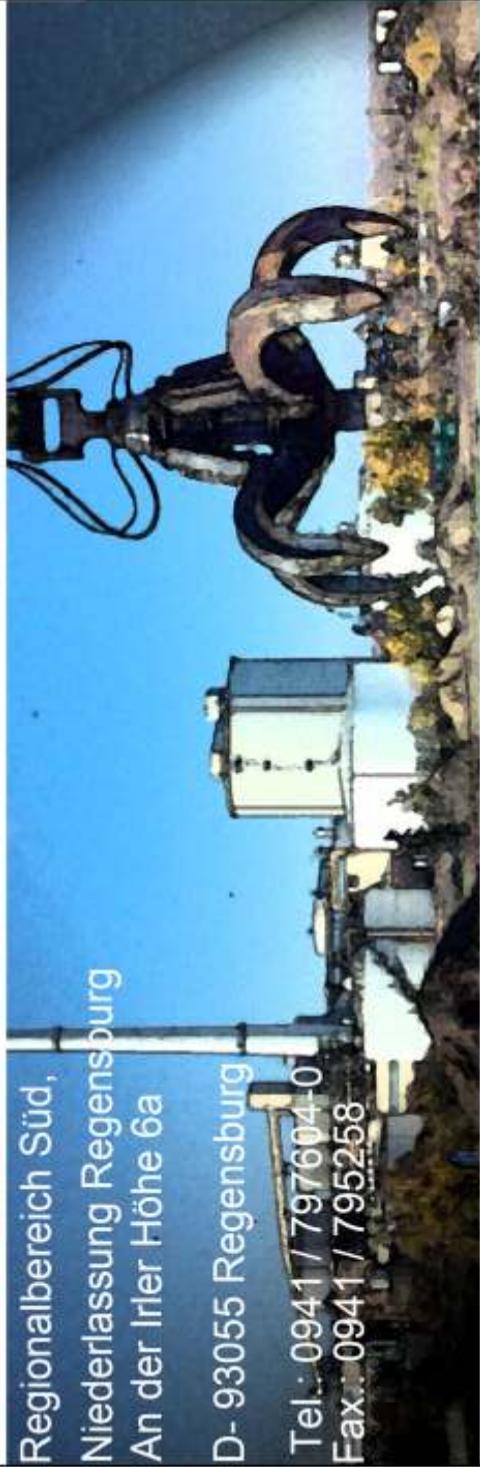
[www.scholz-recycling.de](http://www.scholz-recycling.de)

Regionalbereich Süd,  
Niederlassung Regensburg  
An der Irlter Höhe 6a

D- 93055 Regensburg

Tel.: 0941 / 797604-0

Fax.: 0941 / 795258



Eisen- und Stahlschrotte

Gießereischrotte

Legierte Schrotte

NE-Metall-Schrotte

# SCHOLZ

“ RECYCLING IST DAS PRINZIP DER NATUR “



Die Aktiven des SCC Grünthal bei der Vereinsmeisterschaftsfeier 2009



**Im Zentrum stehen Ihre Wünsche.**

**Erleben Sie die Faszination unserer  
Modelle im Porsche Zentrum  
Regensburg.**

**Wir freuen uns auf Sie.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Regensburg**

Jepson Sportwagen GmbH  
Merowinger Straße 2  
93053 Regensburg  
Tel.: 0941 705 79 0  
Fax: 0941 705 79 300

[www.porsche-regensburg.de](http://www.porsche-regensburg.de)



# Werner Brandl

**Pfalzgrafenstr. 53, 93128 Regenstauf**

**Tel: 09402/ 6992 - Fax 7568**

**0177 242 0875**

E-mail: [werner.brandl@debitel.de](mailto:werner.brandl@debitel.de)

## Schaustellerbetriebe

**Schiffschaukel  
Süsswaren  
versch. Spielwagen**

**Wir richten ganze Feste für Sie aus!**



## BRANDL'S AUTO SHOP

An- u. Verkauf von:

- gebr. Fahrzeugen
- Unfallautos
- Totalschäden



Unsere Damenmannschaft: Sandra u. Melanie Haller



Juniorcup: Michael Schweiger, Karina Haller u. Tobias Gartner

# RESTAURANT **HELLAS**



**SPEZIALITATEN AUS GRIECHENLAND**

**ALLE GERICHTE AUCH  
ZUM MITNEHMEN.**

**DIE NUMMER  
GEGEN HUNGER**

**0 94 07/81 36 77**

#### **ÖFFNUNGSZEITEN**

**MONTAG 17:00 BIS 24:00 UHR**

**DIENSTAG BIS SONNTAG 11:00 BIS 14:30 UHR**

**UND 17:00 BIS 24:00 UHR**

**DAS HELLAS-TEAM UNTERSTÜTZT SIE  
AUCH GERNE BEI DER AUSRICHTUNG VON  
FESTEN JEDLICHER ART.**

**PÄCHTER: DIMITRIOS BALKIZAS  
HAUPTSTR. 33 - 93173 WENZENBACH**



Meisterschaft Verbaut Spezial : 1. Platz Marcus Melster , 2. Platz Franz Tischler

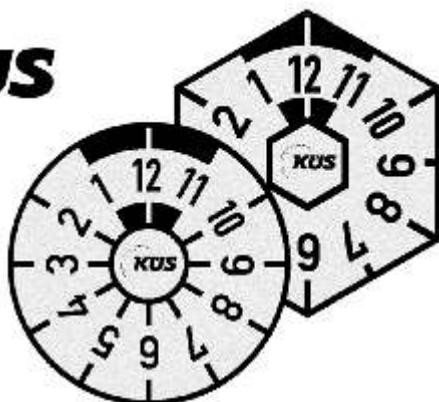


Juniorcup: 2. Platz gesamt, Michael Schwelger u. Tobias Gartner 4. Platz im Lauf

**Amtlich  
anerkannte**  
Kraftfahrzeugüber-  
wachungsorganisation  
freiberufl. Kfz-Sachverständigen e. V.



Plakette  
fällig?



Sachverständigenbüro

**KIRZL**

Straubinger Str. 9  
93055 Regensburg  
im **REIFEN-WAGNER**

 **0170 9568726**

Mo.-Sa., nach kostenloser Terminvereinbarung

---

**Wenn's gekracht hat...**

**Unfall-/Schadengutachten**

nutzen Sie Ihr Recht auf den unabh.  
Sachverständigen Ihres  
Vertrauens



SCC GRÜNTHAL E.V.

Irfersdorf (CCI)

Renntermin: 12./13. Juni 2010

(bei Beilngries. Entfernung ca. 60 km)

Die fest angelegte Bahn des CC Irfersdorf liegt ganz in der Nähe der Ortschaft Irfersdorf bei Beilngries. Die Bahn liegt an einem leichten Hang und als Besonderheit darf man bezeichnen, dass die Kurven etwas nach außen hängen, was naturgemäß bei der Bergabkurve zu vielen Überschlägen führt. Die Bahn ist außerdem so hart, daß beim Beschleunigen die Reifen quietschen. Seit 1993 veranstaltet der CC Irfersdorf ein Rennen auf dieser Bahn.

Die Anfahrt erfolgt über Hemau - Dietfurt - Beilngries. In Beilngries an der 1. Ampel links Richtung Ingolstadt.

Veranstalter: **CCIrfersdorf**  
TrostWillibald  
Reichertsweg 6  
**85095 Denkendorf**  
Tel.:08465/ 3293

Im letzten Jahr holte sich Michael Schweiger im Juniorcup bei seinem 1. Rennen gleich den Sieg. Christian Maß der mit seinem neuen Audi 20V Turbo die Trainingsbestzeit aller Klassen gefahren hatte, belegte in der Klasse verbaut Spezial den 2. Platz und Marcus Meister wurde Dritter. Verbaut bis 1800 gelang Max Fuchs ein 3. Platz.



Für den Armin Fuchs (79) war das Rennen eine staubige Angelegenheit

\* Ein Angebot der  
Santander Consumer Bank  
Effektiver Jahreszins 7,99%

Finanzierung bei uns  
ausdrücklich erwünscht!



Autorisierter Service Betrieb

• ab 99,- €  
monatlich

• auch ohne  
Anzahlung  
möglich

• weitere 300 Fahrzeuge vorrätig

# Autokaufhaus

**M. Schlamminger GmbH**  
**KFZ - Meisterbetrieb**

Weidener Str. 1-3, 93057 Regensburg-Haslbach

Telefon 09 41 / 2 97 89 11

[www.autokaufhaus-schlamminger.de](http://www.autokaufhaus-schlamminger.de)

Bei uns erleben Sie die große Welt der  
Gebraucht- und Neufahrzeuge.  
Und mit etwas Glück ist auch Ihr  
neuer Wunschwagen dabei !!!

## Unsere Service- Leistungen für SIE:

- Freie KFZ-Meisterwerkstatt
- Autorisierter Ford-Service-Betrieb
- Freier Ankauf und
- Inzahlungnahme
- EU-Neufahrzeuge
- VICTORIA-Versicherungsagentur

**24-Std.-Abschleppservice**

**Tel. 09 41 / 70 13 13**

Weidener Str. 1-3  
93057 Regensburg-Haslbach

Tel: 0941/ 297 89 11

Fax 0941/ 297 89 27

[www.autokaufhaus-schlamminger.de](http://www.autokaufhaus-schlamminger.de)

SCC GRÜNTAL E.V.

Irfersdorf (SLR)

Renntermin: 3./4. Juli 2010

(bei Beilngries. Entfernung ca. 60 km)

Die Irfersdorfer verleihen einmal im Jahr ihre Rennbahn an interessierte Teams.  
Auch heuer veranstaltet der SLR Ingolstadt ein zweites Rennen auf dem Jura-Ring.

Veranstalter: **SLR Ingolstadt**  
Straube Andreas  
Erich Kästner Str. 6  
**85080 Gaimersheim**  
Tel.:08458/ 31989

Marcus Meister und Walter Schweiger gelang im Lauf verbaut Spezial der 2. u. 3. Platz. Gartner Tobias fiel im Juniorlauf bei seinem 1. Start in der 1. Runde nach Überschlag aus.



Juniorcupfahrer Tobias Gartner (376) 1. Rennen, 2. Kurve, 3-facher Überschlag



Stefan Kürzinger

*Werbetechnik*

*Textildruck/Beflockung*

*Bau-und Werbeschilder*

*Fahrzeugbeschriftungen*

*Beschilderungssysteme*

*Pokale und Kristallpokale*

Stefan Kürzinger

**Werbetechnik**

**Raiffeisenstrasse 3**

**93173 Wenzenbach**

**Telefon 09407 / 810 690**

**Telefax 09407 / 810 691**

**Email: [sk-werbeartikel@t-online.de](mailto:sk-werbeartikel@t-online.de)**

**Direkt neben OMV Tankstelle**

**Wenzenbach!**

SCC GRÜNTAL E.V.

Tettenagger

Renntermin: 17./18. Juli 2010

(Entfernung ca. 60 km)

Der CTS Mindelstetten-Hüttenhausen veranstalten heuer wieder ein Rennen auf der Bahn in Tettenagger. Die Anlage ist großzügig angelegt und die Bahn selbst auf einem Acker ausgeschoben. Die Charakteristik der Bahn ist ein Oval mit zwei 180 Grad Kurven. Besonders die Bergabkurve nach Start-Ziel, die außerdem nach außen hängt, wurde schon vielen Fahrern zum Verhängnis.

Die Anfahrt erfolgt über Neustadt a.d. Donau. Hier auf der B 299 Richtung Neumarkt. Nach 10 km kommt die Ortschaft Mindelstetten. Nach 3-4 km geht es links ab nach Tettenagger.

**Veranstalter: CTS Mindelstetten-Hüttenhausen**

Mehringer Konrad  
Kreisstr. 3

**93349 Hüttenhausen**

Tel.: 08404/ 542

Unser erfolgreichstes Rennen in der letzten Saison. Im Juniorlauf wurde Michael Schweiger Zweiter vor Tobias Gartner und Karina Haller, im Lauf bis 1300 siegte Erich Eberl, und im Lauf verbaut Spezial siegte Marcus Meister und Christian Maß wurde Dritter vor Franz Tischler



Verbaut Spezial: Christian Maß (87), Marcus Meister (90), Erich Eberl (371) und Franz Tischler (91)

# KAROSSERIETEILE

## Schalldämpfer GmbH

Im Gewerbepark D 24 · 93059 Regensburg  
 Telefon 09 41 / 40 06 72 · Fax 09 41 / 40 06 73  
 e-mail: ks.regensburg@carnet.de  
 www.carnet.de  
 www.ks-regensburg.de

**Unsere Geschäftszeiten sind:**  
 Von Montag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr  
 und 13.00 - 17.00 Uhr  
 Samstag: 8.00 - 12.00 Uhr

Achsmanschetten  
 Anhängезugvorrichtungen  
 Anbausätze für Karosserieteile  
 Anlasser  
 Antriebswellen  
 Batterien  
 Beleuchtung  
 Bremsbeläge  
 Bremshydraulik  
 Bremssättel  
 Bremsscheiben  
 Chemische Produkte  
 Dachträger  
 Dichtungen  
 Fahrradträger  
 Fensterheber  
 Gasfedern  
 Glühkerzen  
 Handbremsseile  
 Heckträger  
 Innenraumfilter  
 Karosserieteile  
 Katalysatoren  
 Keilriemen  
 Kondensatoren  
 Kraftstofffilter  
 Kraftstofftanks  
 Kühler



Lenkgetriebe  
 Lenkungsmansch.  
 Lenkungsteile  
 Lichtmaschinen  
 Lüftermotoren  
 Luftfilter  
 Motorkupplung  
 Motorradbatterien  
 Motorradbremsbel.  
 Motorradbrems-  
 scheiben  
 Motorradzubehör  
 Ölfilter  
 Ölwannen  
 Radlager  
 Reparaturbleche  
 Schalldämpfer  
 Scheibenwischer  
 Spannrollen  
 Spiegel  
 Sportbremsbeläge  
 Sportbrems-scheiben  
 Sportschalldämpfer  
 Steuerriemen  
 Stoßdämpfer  
 Thermostate  
 Trägersysteme  
 Wasserpumpen  
 Zündkerzen  
 Zündungsteile  
 Zylinderkopfschraub

**Wir führen über 30 000 Autoteile von A-Z**

SCC GRÜNTHAL E.V.

Domazlice / CR

## Renntermin: 31.7./1.8. 2010 (Domazlice/CR: Entfernung ca. 110 km)

Die Bahn in in Domazlice besteht erst seit einem Jahr und wurde in eine Rallye-Cross Bahn integriert. Die Anfahrt erfolgt über B16 und B85 Richtung Cham und weiter nach Furth i. Wald. 10 km nach der Grenze ist die Ortschaft Domazlice. Die Bahn liegt in einem ehemaligem Kieswerk und ist ausgeschildert.

**Veranstalter:** **Jan Hrbáček**  
Rohova 218,  
344 01 Domažlice  
Handy: +420 776 242 450  
Mail: [amk.domazlice@gmail.com](mailto:amk.domazlice@gmail.com)

Einige unserer Fahrer sind bereits in Domazlice gestartet, aber nur auf der Cross-Bahn, die natürlich viel länger ist als die Stock-Car Bahn. Da der Untergrund Sand und Kies ist, ist die Bahn auch bei schlechtem Wetter zu befahren.



Tobias Gartner, Erich Eberl und Stefan Herzog haben schon gute Erfahrungen in Domazlice gemacht



# AUTOHAUS Schrödl

GmbH

 -Vertragswerkstätte

Schloßstraße 11 · 93152 Schönhofen  
Telefon 09404/95350 · Telefax 09404/953533  
info@autohaus-schroedl.de

 & mehr

# Gebraucht- wagen Center



An der Südumgehung 2 · 93073 Neutraubling  
Telefon 09401/881660 · Telefax 09401/8816633  
gebrauchtwagencenter@autohaus-schroedl.de

Laufend aktuelle Angebote finden Sie unter:  
**[www.autohaus-schroedl.de](http://www.autohaus-schroedl.de)**



## Renntermin: 21./22. Aug. 2010

(Entfernung ca. 85 km)

Die Rennstrecke in Attenzell bei Denkendorf ist auf einem Stoppfeld großzügig angelegt mit breiter Fahrbahn, großem Fahrer- und Zeltlager. Die Bahn selbst ist anspruchsvoll, wobei die Kurve nach einem Bergabstück schon so mancher FahrerIn oder manchem Fahrer zum Verhängnis geworden ist. Seit neuestem ist auf der Gegengeraden eine Schikane eingebaut. Die Anfahrt erfolgt über Kelheim, Riedenburg, Pondorf nach Denkendorf

**Veranstalter:** **RG Altmühltal**

Fischl Markus  
St. Marienstr. 11

**85137 Gungolding**

Tel.: 08465/ 14 96

Im letzten Jahr konnte nur Michael Schweiger (369) mit seinem Polo trotz eines Überschlags einen Pokal für den 2. Platz mit nach Hause nehmen. Besonderes Pech hatten wir in der Klasse verbaut Spezial, nachdem Christian Maß die beste Trainingszeit aller Klassen herausgefahren hatte, wurden er und Marcus Meister bereits nach einer halben Runde in Führung liegend disqualifiziert, weil das gesamte Feld nach einer Karambolage 2 rote Fahnen überfahren hatte. Außerdem mußte auch noch Tobias Kerscher die Bahn verlassen, weil sein Überrollbügel gebrochen war.



**Christian Maß (87) hatte in Attenzell die beste Trainingszeit aller Klassen**

# BRYANT

Kfz- u. Teilehandel  
Klimaservice



**Für alle Stockcar Freunde.**

**Sonderpreise bis zu 60 %**

Wasserkühler , Öl und Ladeluftkühler , Klimakondensator,  
Klimakompressor , Trockner u.s.w.

Alle in Erstausrüsterqualität , mit 2 Jahren Garantie !

**Klimaservice** hier vom zertifizierten Fachmann!!!  
komplett mit Kältemittel und Kälteanlagenölbefüllung inkl.

Systemcheck zum Sonderpreis von nur **49,00 €** inkl. MwSt.

**Klimaanlagencheck** o. Material nur **9,00 €**

**Klimakompressor Reparatur**

**Klimaleitungen-Schlauch Anfertigung**

**Vorort~Service**

**Fa. Bryant**

Gärtnerstr. 12a

93059 Regensburg

Tel.: 0941/ 44 71 42

Fax: 0941/ 44 71 50

Mobil 0171/ 5747059

[www.autoklima-standheizung.de](http://www.autoklima-standheizung.de)

email: [jack.bryant@t-online.de](mailto:jack.bryant@t-online.de)



SCC GRÜNTHAL E.V.

Weinmannshof

## Renntermin: 4./5. Sept. 2010 (Weinmannshof: Entfernung ca. 115 km)

Die Bahn in Weinmannshof ist eine feste Bahn mit unterschiedlichem Belag. Der Untergrund ist eigentlich roter gut befahrbarer Sandboden, wenn da nicht in der engen Kurve vor Start und Ziel der blanke Beton auf die Fahrer warten würde. Die gesamte Anlage ist großzügig angelegt und als Besonderheit gibts am Samstag im Zeltlager günstigen Strom für unsere Wohnmobile

Die Anfahrt erfolgt über die BAB 9 Richtung Nürnberg, Altdorfer-Kreuz Richtung Heilbronn Abfahrt Schwabach (B2) bis nach Roth, In Roth rechts Richtung Rothaurach. Nach Rothaurach kurz vor Aurau links ab nach Weinmannshof

**Veranstalter:** **SCT Pyras**  
Klaus Thaler  
Pruppacherweg 5  
**91154 Roth**  
Tel.: 09171/61236

Bei den Damen holte sich Karina Haller den 2. Platz, im Juniorlauf wurde Tobias Gartner Dritter und im Lauf verbaut Spezial sicherte sich Erich Eberl den 2. Platz. Konrad Schweiger, der mit dem Juniorauto seines Sohnes in der Klasse bis 1300 unverbaut fuhr, erreichte einen beachtlichen 4. Platz.



Der Polo von Karina Haller (80) fing im Juniorcup Feuer



# AUTOAUBURGER KAROSSERIE

- Unfallinstandsetzung
- KFZ Reparaturen
- Fahrzeuglackierung
- Windschutzscheiben Einbau
- Reifenservice
- Anhängerverleih
- Handel mit Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen

**Andreas Auburger**

Karosserie- und Fahrzeugbaumeister

Mühlbachstr. 19

93192 Wald-Maiertshof

Fon: 0 94 63/ 81 18 37

Fax: 0 94 63/ 9 77

Mobil: 0 151 / 24069016

[info@auto-auburger.de](mailto:info@auto-auburger.de) [www.auto-auburger.de](http://www.auto-auburger.de)



Stefan Herzing (370) in Weinmannshof auf der Jagd nach einem Streckenposten.

SCC GRÜNTHAL E.V.

Endlauf in Holzham

## Renntermin: 25./26. Sept. 2010

(bei Falkenberg, Entfernung ca. 110 km)

Die Bahn ist ca. 350 m lang und breit angelegt. Als Besonderheit kann man den Höhenunterschied, der der Bahn eine kraftraubende Bergauf-Kurve beschert. Die Bergab-Kurve dagegen verleitet so manchen Fahrer zu Übermut, was viele Überschläge garantiert. Das Fahrerlager und die Parkplätze sind ebenfalls großzügig angelegt.

Die Anfahrt erfolgt über die blaue Route über Straubing Richtung Eggenfelden. In Falkenberg kurz vor Eggenfelden geht es links ab Richtung Holzham.

**Veranstalter:** Devil Drivers  
Heubelhuber Gerhard  
Holzham 55  
**84332 Hebertsfelden**  
Tel.: 08726/5 13

Der letztjährige Endlauf fand in Tettenagger statt. Michael Schweiger reichte ein 3. Platz für den Gewinn des Vizemeistertitels in der Juniorklasse. Marcus Meister machte dagegen in der verbaut Spezial alles klar. Er gewann den Lauf und holte sich den Titel. Ebenso wurde Franz Tischler mit seinem 2. Platz noch Vizemeister in dieser Klasse.

Als wir zum letzten Mal in Holzham starteten, das war 2002 beim Endlauf, fiel dieser leider komplett ins Wasser und wir holten den Titel in der verbauten Klasse über 1800 Mannschaft.



Verbaut Spezial: 1. Platz Marcus Meister, 2. Platz Franz Tischler und 4. Platz Erich Eberl

*Gesellschafts- und  
Vorsorge Bankunabhängige Beratung*

*Versicherung*

*Anlageberatung*

*Manfred-vom-Hagen.de*

*Manfred vom Hagen*

*Brandenburger Str. 5  
93073 Neutraubling*

*Tel. 09401-528842*

*Fax 09401-528843*

*Mobil 0171-2041981*



*Ihr Versicherungsmakler*

*für Handel, Handwerk, Industrie u. Privat*

## Klassen und Regeln

Um an einem Stock-Car-Rennen teilnehmen zu können, muß man einen gültigen Führerschein der Klasse 3 besitzen (ausgenommen Juniorklasse ab 16 Jahre) und Mitglied in einem der 60 Stock-Car Vereine Bayerns sein. Über den Verein kann man eine Lizenz des Bayer. Stock-Car-Verbandes erhalten (z. Zt. 35,- €). Spätestens 14 Tage vor dem Rennen muß man über den Verein beim Veranstalter seine Nennung abgegeben haben. (Nenngeld z. Zt. 30,- €).

Am Samstag findet dann von 9.00 - 17.00 Uhr das Zeittraining statt. Vor dem Training wird das Fahrzeug von Sportkommissaren des Verbandes begutachtet und auf die Ausschreibung hinüberprüft.

Zur Zeit gibt es 6 verschiedene Stock-Car Klassen.

### **Juniorklasse (ab 16):**

Serienfahrzeuge, keine Verschweißungen, höchstens 1300 ccm und 60 PS.

#### **unverbaut:**

reine Serienfahrzeuge, kein Allrad oder Turbo, keine Verschweißungen.

Einteilung in bis 1300, bis 1800 ccm und über 1800 ccm

In den unverbauten Klassen werden nur Einzelmeisterschaften ausgefahren.

#### **Verbaut:**

Serienfahrzeuge, kein Allrad, aber kleinere Verschweißungen erlaubt.

Einteilung in bis 1800 ccm und über 1800 ccm

Hier wird eine Mannschaftsmeisterschaft in der Einteilung bis 1800 ccm und eine über 1800 ccm ausgefahren.

In der Klasse über 1800 ccm sind in der Mannschaftsmeisterschaft auch noch Turbos erlaubt.

Die Damen-Mannschaftsmeisterschaft findet ebenfalls nach den Regeln der Herren-Meisterschaft verbaut über 1800 ccm statt.

Ansonsten können die Damen in der Einzelmeisterschaft auch bei den Herren starten.

#### **Superklasse Eigenbau:**

keine Einschränkungen, aber Crash-Verbot.

#### **Superklasse Karosserie:**

Serienfahrzeuge, Allrad und Turbo erlaubt, Crash-Verbot.

#### **verbaut Spezial:**

Turbos erlaubt, Allrad verboten.

Das Training wird einzeln absolviert und dabei die Zeit per Transponder direkt in den Computer übermittelt, sodaß am Ende des Trainings sofort die Aufstellung für das sonntägliche Rennen zur Verfügung steht.

Am Sonntag werden in allen Klassen die Einzelmeisterschaftsläufe und die drei Mannschaftsmeisterschaften ausgefahren.

Für die Ersatzfahrer und den Rest findet ein Rahmenprogramm statt.

Jeder Lauf geht über 12 Runden und wer als erster die Zielflagge überfährt ist Sieger.

In allen Punktelaufen gilt folgende Punktwertung:

10-7-5-4-3-2-1

Die Rennen der Gruppe Nord und Süd finden getrennt statt und am Ende des Jahres trifft man sich zum Endlauf, für den sich die besten Fahrer und Teams beider Gruppen qualifizieren.

# FELDBLICK IMBISS

## DÖNERKEBAP



Regensburgerstraße 8,  
93173 Wenzenbach  
(gegenüber Norma)



- Wir freuen uns auf Ihren Besuch •



Konrad Schweiger (369) fühlte sich im Polo seines Sohnes Michael pudelwohl

## Werner Maß

**Start-Nr. 89**

**57 Jahre, GF der Autoverwertung Maß**  
in Regensburg-Gonnerdorf.

Gründungsmitglied - Schriftführer seit 1978.  
Aktiv seit 1978.

Von 1980 - 1986: Eigenbauklasse(Meister 1981,1984,1985)

Von 1988 - 1990: verbaute Klasse(Meister 1988,1989,1990,2003 u. 2005)

Von 1991 - 1997: Superklasse-Karosserie. (Deutscher Meister 1995)

Als Mädchen für alles immer gefragt. Liefert die nötigen Autos für die Fahrer.

Will heuer zumindest einmal in der kleinen Klasse starten.



## Walter Schweiger

**Start-Nr. 373**

**48 Jahre, Kfz-Meister**

Mitglied seit 1980. Seit 1995 2. Vorstand.

Stieg sofort in der Eigenbau Klasse ein und dies mit großem Erfolg.

Meister 1981,1984,1985)

Aber auch in der verbauten Klasse lehrte er seinen Gegnern das

Fürchten.(Meister 1990,1992,1997, 2001, 2003, 2005, 2006 und 2007)

Deutscher Einzel-Meister 1998 in der verbauten Klasse.

Als Kfz-Meister einer der gefragtsten in der Vereinswerkstatt und im

Fahrerlager.

Muß heuer wieder in der großen Mannschaft über 1800 ccm an den Start.



## Konrad Schweiger

**Start-Nr. 372**

**45 Jahre, Kfz-Meister**

Mitglied seit 1982. Seit 1995 in der Vorstandschaft

Stieg wie sein Bruder ebenfalls sofort in der Eigenbau Klasse ein.

Mannschaftstitel: Eigenbau 1984 und 1985

Verbaut: 1989, 1990, 1992, 1997, 2001

Daneben holte er noch 4mal den Vizemeistertitel in der Einzelwertung.

Ist heuer in der Klasse verbaut Spezial einigemale zu sehen und kümmert sich hauptsächlich um seinen Sohn Michael in der Juniorklasse.

Gern gesehen in der Vereinswerkstatt, denn nach seiner Behandlung geben die Motoren ihr Letztes. Wird sicher wieder in der kleinen unverbauten ein oder zweimal starten.



## Georg Judemann

**Start-Nr. 77**

**51 Jahre, städt. Angestellter.**

Mitglied seit 1984.

Aktiv seit 1985, zu Beginn nur in Österreich und als einziger Fahrer des SCC bereits in Holland am Start gewesen.

Startet heuer wieder sporadisch in der verbauten Klasse bis 1800.



## Hans Straßburger

Verkauf von

Pellets

Heizöl und Diesel

Motor- und Schmieröl

Transporte



## Mineralöl GmbH Hans Straßburger

Am Esper 29

93426 Roding

Telefon 094 61/17 62

Telefax 094 61/17 61

Handy 01 70/7 76 62 24

Wenn es dunkel wird in

# Reichhofen



...dann ist es Zeit für ein Premium

**Franz Tischler**  
47 Jahre, BMW-Angestellter

**Start-Nr. 91**

Aktiv seit 1992  
Erfolge: Deutscher Mannschaftsmeister verbaut 1997, 2001, 2002, 2006 und 2007  
Bayer. Meister verbaut Spezial 2002: 3. Platz u. 2009: 2. Platz.  
Fährt heuer mit seinem V8 in der Mannschaft verbaut über 1800 ccm



**Florian Haß**  
30 Jahre, Lackierer

**Start-Nr. 81**

Aktiv seit 1999  
Erfolge: Mannschaft 2002: 1. Platz - 2003: 1. Platz - 2004: 2. Platz, 2005: 1. Platz und 2006: 1. Platz  
Einzelwertung 2002: 2. Platz - 2003: 1. Platz und 2006: 1. Platz

Startet heuer mit seinem neu aufgebauten Audi 100 20V Turbo bei der einen oder anderen Rallye.



**Armin Fuchs**  
38 Jahre, Baggerführer

**Start-Nr. 79**

Aktiv seit 1999  
Erfolge: Mannschaft: 2002: 1. Platz - 2003: 1. Platz - 2004: 2. Platz - 2005: 1. Platz und 2006: 1. Platz  
Einzelwertung 2002: 6. Platz - 2004: 5. Platz  
und 2007: 4. Platz verbaut Spezial.  
Startet heuer wieder in der Klasse verbaut über 1800 ccm in der Mannschaft.



**Christian Maß**  
26 Jahre., Kfz-Mechaniker

**Start-Nr. 87**

Aktiv seit 2000 in der Juniorklasse.  
Erfolge: Juniorklasse: 2001: 1. Platz - 2002: 1. Platz  
Mannschaft über 1800: 2003: 1. Platz - 2004: 2. Platz - 2005: 1. Platz, 2006: 1. Platz, 2007: 1. Platz  
Einzelwertung: 2007: 1. Platz, 2008: 2. Platz  
Startet heuer wieder mit seinem Audi 20V Turbo in der Mannschaft verbaut über 1800 und will die eine oder andere Tagesbestzeit holen.



**Max Fuchs**  
44 Jahre, Baggerführer

**Start-Nr. 78**

Aktiv seit 2001  
Erfolge: Mannschaft bis 1800 verbaut 2007: 6. Platz  
Gehört zur so genannten Bayerwald-Fraktion und ist der Bruder von Armin Fuchs.  
Startet heuer der verbauten Klasse bis 1800 ccm als Einzelkämpfer



## Engelbert Weber - Bauunternehmen

Straßen- und Kanalbau, Pflasterarbeiten, Hofbefestigungen,  
Erdarbeiten, Sand- u. Kieslieferungen, Transporte  
Bauschuttrecycling, Moorbagger für Teichbau

### **Bau von Kleinkläranlagen, Abwasserteichen, Pflanzenbeeten und Regenwasserzisternen**

Wir liefern und erstellen für Sie vollbiologische Kleinkläranlagen aller namenhaften Hersteller und informieren Sie gerne über die verschiedenen Systeme. Einbau auch bei schwierigen Bedingungen. Bitte rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.



Huber "WSB"

**Burgstraße 14-18, 93192 Wald-Siegenstein, Telefon (0 94 84) 4 21**

**Internet: [www.weber-tiefbau.de](http://www.weber-tiefbau.de), e-mail: [info@weber-tiefbau.de](mailto:info@weber-tiefbau.de)**



**Sandra Haller(86) und ihre Schwester Melanie (85) schlugen sich bei den Damen hervorragend und belegten in der Meisterschaft den 9. Platz**

**Melanie Haller**  
26 Jahre, Kfz-Mechatronikerin

**Start-Nr. 85**



Aktiv seit 2001  
Fährt heuer mit ihrer Schwester Sandra wieder  
Damenmeisterschaft und wird sicher wieder den einen oder  
anderen Podestplatz herausfahren.

**Tobias Kerscher**  
21 Jahre, Schreiner

**Start-Nr. 76**



Aktiv seit 2004 in der Juniorklasse  
Fuhr die ersten beiden Jahre in der Juniorklasse und holte sich im  
letzten Jahr bereits einige Pokale in der Klasse verbaut Spezial und  
will sich auch heuer in dieser Klasse vorne platzieren.

**Jochen Prokosch**  
50 Jahre, Heizungsmechaniker

**Start-Nr. 82**



Aktiv seit 2004  
Erfolge: Mannschaft bis 1800 verbaut 2007: 6. Platz  
Ist leider nach Helgoland ausgewandert und kann dort höchstens  
an einem Radrennen teilnehmen, falls es da sowas gibt.  
Er wird sich sicher übers Internet auf dem laufendem halten.

**Erich Eberl**  
21 Jahre, Kfz-Händler

**Start-Nr. 371**



aktiv seit 2005, seit heuer Platzwart am Vereinsgelände.

Hat im letzten Jahr mit seinem V8 und einem Golf 1,3 mehrere  
Pokale geholt. Startet heuer mit seinem Audi V8 in der Klasse  
verbaut über 1800 in der Mannschaft.  
Ist seit heuer Sportkommissar des BSCV.

**Sandra Haller**  
21 Jahre, Rechtsanwaltsgehilfin

**Start-Nr. 86**



aktiv seit 2005  
Hat in den letzten Jahren bereits gute Resultate erfahren und wird  
auch heuer wieder von Ihrer Schwester Melanie in der  
Damenmannschaft unterstützt.



# Kfz Hofmann

An- und Verkauf von:  
Gebrauchtwagen und Busse  
Unfall- und Totalschaden

Steinbügl 5 - 93173 Wenzenbach  
Tel 09407/ 1556 - mobil 0171 1769278



Der Michael Schweiger (369) weiß schon woraufs beim Stock-Car ankommt.

## Schweiger Alexander

26 Jahre, Installateur

Start-Nr. 84

Aktiv seit 2007

Greift wieder ins Renngeschehen ein und will sich heuer den einen oder anderen Pokal holen.



## Herzing Stefan

24 Jahre

Start-Nr. 370

Aktiv seit 2007

Hat im letzten Jahr mit seinem Audi einige Pokale in der Klasse über 1800 verbaut geholt und will heuer seine Trefferquote verbessern.



## Meister Marcus

34 Jahre, Heizungsbauer

Start-Nr 90

Neuzugang 2009

Fuhr seit 1990 bis ins letzten Jahr noch bei den Zucheringern und war dort sehr erfolgreich.

1996: 4. Bayer. Meister verbaut bis 1800 ccm

2002: 1. Bayer. Meister unverbaut bis 1800 ccm

2007: 2. Bayer. Meister verbaut Spezial.

2009: 1. Bayer. Meister verbaut Spezial

Ist ein gern gesehener Gast in der Vereinswerkstatt und will heuer seinen Titel verteidigen. Startet auch noch in der großen Mannschaft.



## Haller Karina

17 Jahre, Schülerin

Start-Nr. 80

Hat die Startnummer ihres Vaters übernommen und will später mit Ihren Schwestern in der Damenmannschaft mitmischen.

Hat letztes Jahr in der Juniorklasse schon gezeigt was in ihr steckt.



## Schweiger Michael

17 Jahre, Schüler

Start-Nr. 369

Ist der Sohn von Konrad Schweiger und will seinem Papa in keinsten Weise nachstehen.

Hat im letzten Jahr den Vizemeistertitel in der Juniorklasse geholt.



P  
B  
PETER  
BAUER



*Freie Tankstelle  
Kfz Reparatur-Werkstatt  
Meisterbetrieb*

Peter Bauer \* Ringstr. 1 \* 93105 Tegernheim \* Tel. 09403/ 39 88



Andi Schweiger (368) und Josef Dirrigl (92) konnten in Domazlice bereits  
Stock-Car Luft schnuppern

**Gartner Tobias**  
19 Jahre, Schüler

**Start-Nr. 376**

Hat im letzten Jahr in der Juniorklasse vorne mit gemischt und will heuer in der kleinen unverbauten Klasse mitfahren. Einziges Manko: sein Lada 1300



**Weiland Angelo**  
30 Jahre

**Start-Nr. 375**

Neuzugang 2010  
Hat im letzten Jahr bereits ein Rennen in Domazlice bestritten und sich gar nicht so ungeschickt angestellt.



**Od Piast Daniel**  
28 Jahre

**Start-Nr. 88**

Neuzugang 2010  
Hat im letzten Jahr ebenfalls ein Rennen in Domazlice bestritten, muß sein Auto noch standhafter machen.



**Dirrigl Josef**  
16 Jahre, Schüler

**Start-Nr. 92**

Neuzugang 2010  
Ist der Sohn von Franz Tischler und hat ebenfalls bereits in Tschechien Erfahrung mit seinem Polo gesammelt. Ist in der tschechischen Juniorklasse mit 60 PS total untermotorisiert.



**Schweiger Andi**  
15 Jahre, Schüler

**Start-Nr. 368**

Neuzugang 2010  
Ist der Sohn unseres Vorstandes Walter Schweiger und hat ebenfalls bereist in Tschechien Erfahrung mit einem Polo gesammelt. Bringt die 100 PS recht gut auf den Boden.



**Bei uns können Sie neue Kraft tanken!**



# OMV Tank- und Autowaschcenter Wenzenbach

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Bis demnächst



Pächterin Marianne Heimerl & Team  
Raiffeisenstr. 1 ,93173 Wenzelbach

Öffnungszeiten:  
Montag - Samstag 6.00 - 22.00 Uhr  
Sonn- u. Feiertage 7.00 - 22.00 Uhr

**auftanken. OMV tanken.**



Claudia und Jochen Prokosch werden das Schicksal des SCC auf Helgoland gespannt verfolgen

# Meistertafel BSCV

## Einzelmeister - SCC Grünthal

1982  
Maria Kagerer  
Damen

1983  
Maria Kagerer  
Damen

1984  
Maria Kagerer  
Damen

1984  
Heinrich Walzer  
verbaut

1986  
Herbert Maß  
Eigenbau

1988  
Christine Bucher  
Damen

1988  
Herwig Haller  
verbaut

1995  
Werner Maß  
S-Klasse

1998  
Walter Schweiger  
verbaut

2001  
Christian Maß  
Juniorcup

2002  
Christian Maß  
Juniorcup

2003  
Florian Haß  
verbaut

2004  
Sebastian Pfab  
Juniorcup

2006  
Florian Haß  
verbaut

2007  
Christian Maß  
verbaut

2009  
Marcus Meister  
verbaut Spezial

## Vizemeister

1980  
Walter Schweiger  
Eigenbau

1985  
Elisabeth Schmidt  
Damen

1985  
Herbert Maß  
Eigenbau

1990  
Konrad Schweiger  
verbaut

1992  
Konrad Schweiger  
verbaut

1992  
Werner Maß  
S-Klasse

1995  
Konrad Schweiger  
verbaut

1997  
Konrad Schweiger  
verbaut

1999  
Walter Schweiger  
verbaut

2002  
Florian Haß  
verbaut

2004  
Franz Tischler  
verbaut

2008  
Christian Maß  
verbaut

2009  
Franz Tischler  
verbaut Spezial

2009  
Michael Schweiger  
Juniorcup



PKW,  
Rent-a-Car LKW

und mehr ...

Weidener Straße 1  
93057 Regensburg  
Tel. 0941 6082424  
Fax 0941 6082425

An der Schergenbreite 10 a  
93059 Regensburg  
Tel 0941 466100  
Fax 0941 4661030

Bajuwarenstraße 14  
93953 Regensburg  
Tel. 0941 788680  
Fax 0941 7886821

Egelseer Straße 7  
92421 Schwandorf  
Tel. 09431 7985220  
Fax 09431 7985 222

Regensburger Str. 94  
93309 Kelheim  
Tel. 09441 683264  
Fax 09441 682547



Mit uns bleiben Sie mobil!



**SERVICEHOTLINE:**  
**0180-2824246 oder 0180-BUCHBINDER**



PKW,

Rent-a-Car

LKW

und mehr ...

## Unsere Stationen in Deutschland

Aalen	Frankfurt	Landsberg	Ravensburg-Weißenau
Alzey	Fredersdorf	Landshut	Regensburg
Aschaffenburg	Freising	Landstuhl	Reutlingen
Asperg	Fritzlar	Lübeck	Rosenheim
Augsburg		Leinfelden-Echterdingen	Rottweil
	Gießen	Leipzig	
Bad Kreuznach		Limburg	Saarbrücken
Böblingen	Hahn	Lindau	Saarlouis
Berlin	Hamburg		Schwandorf
Bochum	Hanau	Mainz	Schwäbisch Gmünd
Bonn	Hannover	Mannheim	Sigmaringen
Bremen	Heide	Marburg	Solingen
	Heidenheim	Mönchengladbach	Stuttgart
Chemnitz	Heilbronn	München	
	Hof	Memmingen	Trier
Dachau	Homburg-City		
Darmstadt	Husum	Nördlingen	Ulm
Düsseldorf		Nürnberg	
Deggendorf	Idar-Oberstein	Neu-Ulm	Würzburg
Dortmund	Ingolstadt	Neunburg vorm Wald	Wiesbaden
Dresden		Neunkirchen	Worms
Duisburg	Kaiserslautern	Norderstedt	Wuppertal
	Karlsruhe		
Elmshorn	Kassel	Oberursel	Zweibrücken
Essen	Köln	Offenbach	
Esslingen	Königsbrunn	Osnabrück	
	Kelheim		
Flensburg	Kempten	Passau	
	Kiel	Pirmasens	
	Koblenz		

**SERVICE HOTLINE**  
**0180-2824246 oder 0180-BUCHBINDER**



**AUTO DIENST**

**KFZ  
FAHNROTH**

## Auto Jörg Fahnroth

Hohe-Tannen-Str. 20  
**93426 Roding-Trasching**

Telefon 09468 / 1000  
Telefax 09468 / 90 6826

E-mail: [joerg.fahnroth@freenet.de](mailto:joerg.fahnroth@freenet.de)  
Internet: [www.kfz-fahnroth.de](http://www.kfz-fahnroth.de)

Reparatur-Werkstatt - An- u. Verkauf - Reifenhandel - Richtbank  
Spurvermessung - AU + HU - Abschlepp- u. Notdienst



Oft wird bis lange in die Nacht hinein an den Boliden geschraubt  
1. Und 2. Vorstand Walter Schweiger und Christian Maß

# Meistertafel BSCV

## Mannschaftsmeister - SCC Grünthal

1980 verbaute Klasse	1981 Eigenbauklasse	1984 verbaute Klasse	1984 DaMenKlasse
1984 EigenbauKlasse	1985 Eigenbauklasse	1986 DamenKlasse	1988 verbaute Klasse
1989 verbaute Klasse	1990 verbaute Klasse	1992 verbaute Klasse	1997 verbaute Klasse
2001 verbaute Klasse	2002 verbaute Klasse	2003 verbaute Klasse	2005 verbaute Klasse
2006 verbaute Klasse	2007 verbaute Klasse		

## Vizemeister

1980 EigenbauKlasse	1982 DamenKlasse	1982 EigenbauKlasse	1985 verbaute Klasse
1985 DamenKlasse	1986 EigenbauKlasse	1987 verbauten Klasse	1991 verbaute Klasse
1995 verbaute Klasse	2004 verbaute Klasse		



# **Autohaus Aschenbrenner**

Volvo PKW Vertragswerkstatt

Inh.: Armin Soss  
Perlbachstraße 2  
93426 Roding  
Telefon (0 94 68) 3 94  
Telefax (0 94 68) 7 20  
Mobil 0179 / 373 39 03  
E-mail: [auto.aschenbrenner@VR-Web.de](mailto:auto.aschenbrenner@VR-Web.de)



Abends im Zeltlager

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Überschläge 2009



**Karina Haller (80) in Irfersdorf**



**Tobias Gartner (376) in Irfersdorf**



**Christian Maß (87) in Tettenagger**



**Marcus Meister (90) in Weinmannshof**



**Max Fuchs (78) in Irfersdorf**



**Franz Tischler (91) in Weinmannshof**



Vertragshändler

**Die gute Adresse  
für Ihr Auto,  
seit 30 Jahren**

**AUTO** *Weißdorn* GmbH

Seidenbuschstraße 78  
93089 Aufhausen  
Telefon (0 94 54) 9 41 94  
Telefax (0 94 54) 9 41 95  
info@autoweissdorn.de



**BSCV-Meisterschaftsfeier in Osterhofen:**

**Werner u. Gisela Maß, Busfahrer Roland Hofmann und Kassier Erwin Meier**

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## 20.2.2010 Winter-Cross in Domazlice

Seit letztem Jahr besteht für unsere Fahrer auf einer neuen Bahn in Domazlice in Tschechien auf einer Cross-Bahn mit ihren Stock-Cars zu fahren. Erich Eberl, Tobias Gartner, Stefan Herzing, Daniel Od Piast und Angelo Weiland waren bereits desöfteren bei einem Rennen dabei. Absolutes Neuland aber war das Winter-Cross Rennen, das bei Eis, Kälte und Schnee abgehalten wurde. Am besten kam mit diesen widrigen Bahnverhältnissen der Erich Eberl zurecht, der nach drei Läufen in seiner Klasse Wintermeister wurde.



Erich Eberl stand ganz oben.



Tobias Gartner (376) in seinem Element

Daniel Od Piast (88) und Angelo Weiland (375)



Erich Eberl (371)



KRAFTFAHRZEUGE

Josef **SALLER**

Kraftfahrzeug- Meisterbetrieb · Karosserie- Meisterbetrieb

Im Haslet 22a · 93086 Wörth/Do.

Tel. 0 94 82 / 90 87 80

Fax: 0 94 82 / 90 87 81

eMail: [Info@Kfz-Saller.de](mailto:Info@Kfz-Saller.de)

Frauzeller Str. 8 · 93109 Wiesent

Tel. 0 94 82 / 4 07

Fax: 0 94 82 / 34 66

eMail: [Kfz-Saller@t-online.de](mailto:Kfz-Saller@t-online.de)



Anstellen zum Training: Christian Maß (87), Tobias Kerscher ((76) und Marcus Meister (90)

## Nachtwanderung am 30.1.2010

Unsere diesjährige Nachtwanderung hatte wieder der Sigi organisiert. Start war am späten Nachmittag in Wenzenbach am Sportplatz und es ging Richtung Falkenstein auf dem Radweg, der ehemaligen Bahnstrecke des Falkensteiner-Bockerl's. Ziel war die Dorfgaststätte in Erlbach. Für alle denen die 8 km im Schnee zu viel waren, war ein erster Treffpunkt auf halber Strecke in Bernhardswald eingeplant, wo der Rest dann zusteigen konnte. Der Sigi hatte am Treffpunkt eine Punschbar aufgebaut und auch sonst für reichlich Verpflegung gesorgt. Die restliche Strecke hat dann denen, die bereits die ersten 4 km in den Knochen hatten und die 50 Jahre schon voll hatten doch etwas zu schaffen gemacht. Noch dazu hatte so ein Rowdy die Strecke kurz vorher mit seinem Pkw fast unbegehrbar gemacht. Endlich in Erlbach angekommen, dauerte es zwar noch, bis alle 35 Teilnehmer verpflegt waren, trotzdem möchten wir dem Sigi für die Planung und Durchführung der Wanderung recht herzlich danken.



**Sigi an der Punschbar**



**Die kleinen hatten Fackeln dabei**



# DEIN FRISEUR

Www.dein-friseur.net

*Jolana Tetur*

Brandlbergstraße 57a  
93173 Wenzenbach - Grünthal  
Tel: 09407 - 81 15 18

**Öffnungszeiten:**

Montag geschlossen.

Dienstag und Mittwoch 9.00 - 17.00 Uhr

Donnerstag + Freitag 9.00 - 18.00 Uhr

Samstag 9.00 - 13.00 Uhr



**WILD**  
Fahrzeug-, Werkstatt- & Industribedarf  
[www.wildkg.de](http://www.wildkg.de)

## Wild KG - Werkzeug für Profis

**93055 Regensburg**  
Wiener Straße 20-22  
Telefon 0941/60770-0  
Telefax 0941/60770-20  
e-mail: info@wildkg.de

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Do 7.30 - 17.00  
Fr 7.30 - 16.00  
Sa 8.00 - 12.00

**84130 Dingolfing**  
Painweg 5  
Telefon 0873/250061 ext. -82  
Telefax 0873/440019  
e-mail: info@wildkg.de

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr 7.30 - 12.00 / 13.00 - 17.30  
Sa 8.00 - 12.00

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Sonstiges



**BSCV-Meisterschaftsfeier in Osterhofen.  
Prost!!!**



**Am 15.8.2009 verabschiedeten wir  
unseren Pfarrer Josef Irlbacher**



**Unsere Tombola nach der Filmvor-  
führung ist was für die ganze Familie**



**Am 2.10.2009 besuchten wir die Brauerei  
vom Schneck seiner Schwieger-  
mutter in Sandersdorf, wo wir sehr  
herzlich empfangen wurden.**



**Das Bad eines unserer Fahrer.  
Wer???**

# **AUTO-BAUMANN**

Neu - Gebrauchte und Unfallfahrzeuge



## Alois Baumann

**Maiertshofer Str. 9  
93192 Mainsbauern  
Tel.: 0 94 63 / 5 86  
Fax: 0 94 63 / 3 59  
mobil: 0171/ 445 83 66**

Internet: [www.mobile.de/Auto-Baumann](http://www.mobile.de/Auto-Baumann)  
E-mail: [auto.baumann@t-online.de](mailto:auto.baumann@t-online.de)



# Bei Unfall !

Sachverständigenbüro **Wiedenmann**  
für Kfz-Unfallschäden und  
Kfz-Wertgutachten

Auf der Grede 9, 93059 Regensburg  
Tel. 0941/ 8 52 09 - Fax 0941/ 8 52 68

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Statistik 2009

<b>Bayer. Meisterschaft</b>		<b>Deutsche Meisterschaft</b>	
Mannschaft verbaut bis 1800	16		
<b>Herren unverbaut bis 1300</b>		<b>Mannschaft Damen</b>	9
Eberl Erich	14		
Schweiger Konrad	25	<b>Damen Einzel</b>	
		Haller Sandra	13
<b>verbaut Spezial</b>		Haller Melanie	21
Meister Marcus	1		
Tischler Franz	2	<b>Juniorcup</b>	
Eberl Erich	8	Schweiger Michael	2
Maß Christian	13	Gartner Tobias	8
Schweiger Walter	21	Haller Karina	21
Kerscher Tobias	31		
<b>Kurzstatistik 2009</b>			
Rennen	8		
Fahrer	20		
Starts	109		
Pokale	32		



Gast aus Honkong: Petla Tischler

# Gaststätte Kargl Grünthal



Saal für bis zu 150 Personen  
für Ihre Feier  
Biergarten & gut bürgerliche Küche  
Täglich ab 10 Uhr geöffnet  
Donnerstag Ruhetag  
93173 Grünthal Keilbergstrasse 3  
Telefon: 09407 - 2247

## METZGEREI KARGL Partyservice



**Frische Erzeugnisse und beste Qualität  
aus eigener Schlachtung**

**KARGL** Tiere nur von kontrollierten Bauern aus der Region

KARGL Reiner, Keilbergerstr. 3, 93173 Grünthal, Tel (09407) 9 04 68

# ***AUTO-KLEIN***

## ***Kfz - Service - Center***

**Reinhausen 37**  
**93059 Regensburg**  
Tel: 0941/ 4 61 55 35  
Fax 0941/ 4 61 55 36  
[info@autoservice-klein.de](mailto:info@autoservice-klein.de)



Peter Häckl gen. "Pit" fuhr bereits vor Jahren bei unserem Verein.  
Jetzt haben wir ihn wieder auf den diversen Rallyes mit seinem 325ix getroffen

# Gebr. Jobst



Sandhofstr.  
93173 Wenzenbach-Fußenberg  
Telefon (09407) 2396 - Fax (09407) 555

## SAND UND KIES FUHRUNTERNEHMEN

### ÜBERNAHME VON ERDAUSHUB UND ABBRUCHARBEITEN

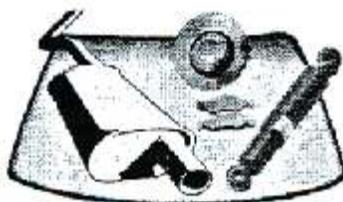


Internet: [www.schirmbeck.com](http://www.schirmbeck.com)



*Ihr kompetenter Partner  
für Kfz-Ersatzteile !*

**Zentrale:**  
**Johann Schirmbeck GmbH**  
Waldkraiburgerstraße 8  
93073 Neutraubling  
Tel: 09401/ 9212-0 Fax: 09401/ 9212-15  
e-mail: [neutraubling@schirmbeck.com](mailto:neutraubling@schirmbeck.com)



**Niederlassung Altdorf**  
Am Umspannwerk 2  
D-90518 Altdorf  
Tel: 09187/ 5644 Fax: 09187/ 6812

**Niederlassung Dingolfing**  
Stauseestraße 1a  
D-84130 Dingolfing  
Tel: 08731/ 319198-0 Fax: 08731/ 319198-15

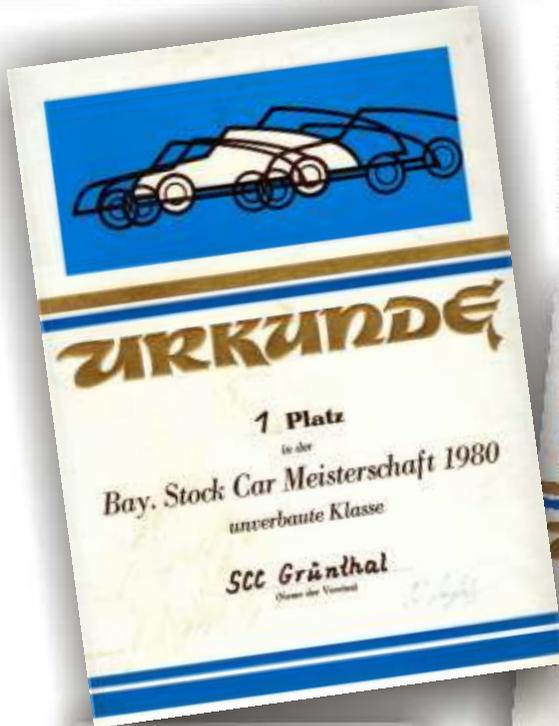
**Niederlassung Moosburg**  
Degempoint B2  
D-85368 Moosburg  
Tel: 08761/ 747-11 Fax: 08761/ 747-16

**Niederlassung Schwandorf**  
Regensburger Straße 67  
D-92421 Schwandorf  
Tel: 09431/ 38183-0 Fax: 09431/38183-15

**Niederlassung St.Peter (A)**  
Gewerbstraße 1  
A-4963 St. Peter am Hart  
Tel: (0043) 7722/ 68298-0  
Fax: (0043) 7722/ 68298-4

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Die ersten Urkunden



Die Mannschaft über 1800 ccm verbaut, holt sich 1980 den 1. Titel  
Fahrer: Herwig Haller, Sebastian Balk, Max Melzl, Franz Gutschl, Heinrich Walzer, Albert Winkler, Albert Finzl u. Karl Sedlmeier



Die Damen schafften den 5. Platz.  
Fahrerinnen: Brigitte Pfranger (Haller) Christa Gutschl u. Gisela Maß



Die Eigenbauklasse wurde Vizemeiste. Fahrer: Herbert Maß, Werner Maß Walter Schweiger u. Adolf Melzl

Konditorei



0 94 07 / 15 69

*Mit schönem Biergarten*

Böhmerwaldstr. 12a  
93173 Wenzenbach-  
Gonnernsdorf

Geschäftsöffnungszeiten

Montag	Ruhetag
Dienstag, Donnerstag	7.00-24.00 Uhr
Mittwoch, Freitag, Samstag	7.00-18.00 Uhr
Sonntag	9.00-24.00 Uhr

# SG A Imenrausch Grünthal e.V.



Training und Schießzeiten:

Mi: 18:00 - 20:00

Fr: 18:00 - 23:00

Ab 10 Jahren kann  
es jeder versuchen

Besucht uns im Internet: [www.almenrausch.gruenthal.net](http://www.almenrausch.gruenthal.net)

Unser Vereinsheim ist jeden 1. Sonntag im Monat geöffnet

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Rallye-Sprint Weidwies

Am 24./25. Oktober nahmen Norbert Meiers und Werner Maß mit einem Peugeot 306 und Florian Haß und Sigi Schwaiger mit ihrem Audi 20V Turbo wieder an der Mossandl-Rallye in Mamming teil.

Am Samstag ging es bei 5 Wertungsprüfungen über ca. je 6 km um Punkte zur Deutschen Amateur Rallye-Meisterschaft. Der Florian und der Sigi waren bis zur letzten Wertungsprüfung voll vorne mit dabei und lagen auf dem 2. Platz in ihrer Klasse. Bei der letzten Wertungsprüfung passierte aber dann, was jedem Rennfahrer passieren kann, wenn er sich immer am Limit bewegt, sie mußten eine Abkürzung nehmen und die führte schnur stacks durch ein Weißkrautfeld. Dieser Ausflug bedeutete dann auch das vorzeitige Aus für die beiden. Die nahmen das aber nicht so schwer, besonders der Sigi, der kurzerhand einige herumfliegende Krautköpfe in den Kofferraum packte.



### Norbert und Werner bei der Siegerehrung

Norbert Meiers und Werner Maß waren erst am Sonntag dran und belegten nach einer konzentrierten Fahrt durch alle 5 Wertungsprüfungen am Ende Platz 5.



Florian Haß und Sigi Schwaiger im Krautfeld,

aber selten ein Schaden, wo kein Nutzen!





# Fahrschule Peter & Maria

seit Oktober 1999

seit Oktober 2000

**Obertraublinger Str. 35  
93055 Burgweinting**

**Kirchplatz 2  
93161 Viehhausen**

**Tel: 0941-70 30 730**

**Tel: 09404-96 96 26**

**e-mail: [info@fahrschule-peterundmaria.de](mailto:info@fahrschule-peterundmaria.de)**



# MAX ENGL

**Transporte - Sandgrube - Baggerarbeiten  
Deponie - Abbruch- und Erdarbeiten**

**Max Engl  
Sandhof 1**

**Telefon (09407) 9 10 30**

**Telefax (09407) 9 10 31**

**93173 Wenzelbach Funk-Tel. (0171) 8 09 51 74**

## 3.7.2010 Sigi am Hockenheimring



Am 3.7. Des letzten Jahres löste der Sigi seinen Gutschein ein, den er ein Jahr zuvor zu seinem 50.Geburtstag von einigen Vereinsmitgliedern erhalten hatte.

Der Kurt, Florian, Norbert und Werner begleiteten ihn auf den Hockenheimring, wo er eine Mitfahrgelegenheit in einem Rennauto geschenkt bekommen hatte.

Nachdem der Sigi einige Runden in einem offenen Formelwagen absolviert hatte, stärkte sich die Mannschaft bei einem ausgiebigen Mittags-Buffer. Bevor die Heimreise angetreten wurde, machte die Truppe noch einen Abstecher nach Hochstadt i.d. Pfalz zu Ludwig Sutter, dem Schwager vom Werner, der den Verein schon mal in den 90ern mit 20 Mann empfangen und bewirtet hatte.

Wie man rechts unten sehen kann, war der Sigi ganz entzückt.



An- und Verkauf von:  
**Unfall- und  
Gebrauchtfahrzeugen**

---

**Josef  
Hambauer**



Geltermeierberg 3 - 94436 Simbach a. Inn  
Tel: 09954/ 7322



**Auch in Weinmannshof bei Roth, der am weitest entfernten Rennbahn,  
haben wir treue Zuschauer.**

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Ewige Punkteliste im BSCV

Mannschaftswertung								
Ewige Mannschafts-Punkteliste von 1978 - 2009								
	Verein	verbautDM	verbautBM	unverbaut	Damen	Eigenbau	insgesamt	
1.	SCC Grünthal	84	0	0	20	24	128	
2.	SCC Landshut	20		0	72	0	92	
3.	MSF Siegenburg	31	25	8	1	3	72	
4.	SCC Aldersbach	11	1	3	21	19	55	
5.	Thagl Iglsdorf	0	0	0	3	48	51	
6.	SCC Solla	3	4	0	5	41	51	
7.	Running Tigers	13	17	15	3	1	49	
8.	The Shadows Ingolstadt	0	0	0	40	0	40	
9.	SCC Osterhofen	8	8	12	11	0	39	
10.	SLR Ingolstadt	2	22	0	2	13	39	
11.	Selzer Team	34	0	0	0	0	34	
11.	Jura-Team	26	0	0	7	0	33	
13.	SCC Dingolfing	9	6	10	7	0	32	
14.	El Toreros	26	2	0	0	0	28	
15.	Red Stars Landshut	9	0	0	16	0	25	
16.	Devil Drivers	1	0	0	14	10	25	
17.	The Rainbows	0	0	0	22	0	22	
18.	Eagle-Team	5	0	0	14	0	20	
19.	Bavarias Unterneukirchen	3	0	0	16	0	19	
20.	Terris Treuchtlingen	4	0	0	8	6	18	
21.	SCT Pyras	5	1	0	10	0	16	
22.	CT Gaimersheim	15	0	0	0	0	15	
23.	SCC Schwanstetten	0	0	0	15	0	15	
24.	Isar-Team Freising	3	0	0	10	0	13	
25.	SCT Banderra	1	1	0	0	11	13	
26.	Löwenteam Passau	11	0	1	0	0	12	
27.	SCT Kellerkinder	2	2	0	7	0	11	
28.	CTS Mindelstetten	2	0	0	7	0	9	
29.	RG Altmühltal	8	0	0	0	0	8	
30.	Bittner Team	1	0	0	6	0	7	
31.	CT Lang Gaimersheim	1	0	0	0	6	7	
32.	Rolling Cars Straubing	4	0	0	0	2	6	
33.	Road Runners	0	0	6	0	0	6	
34.	SCT Vilstal	0	3	0	2	0	5	
35.	SCT Zuchering	0	0	4	0	0	4	
36.	Die Charly's	0	0	1	3	0	4	
37.	MSC Pit-Bullz	2	0	0	1	0	3	
38.	Speed Fires	0	0	0	2	0	2	
39.	Moos Team	0	0	0	2	0	2	
40.	MSC Amsham	2	0	0	0	0	2	
41.	SCC Riedhütte	2	0	0	0	0	2	
42.	SCF Pauluszell	2	0	0	0	0	2	
43.	Schanzer Renngemeinschaft	2	0	0	0	0	2	
44.	München Nord	0	0	0	1	0	1	
45.	SCI Inntal	0	0	0	1	0	1	
46.	Hot Stocks	1	0	0	0	0	1	
47.	MSC Ergolding	1	0	0	0	0	1	
48.	SCC Straubing	1	0	0	0	0	1	
49.	CC Irfersdorf	1	0	0	0	0	1	
50.	SCT Moskitos	0	0	0	0	1	1	
	Punktewertung: 5-3-2-1							



## **SCHÖN \* HOLZHANDEL GMBH**

Bauholz - Schnittholz - Leimholz - Hobelware  
Parkett - Kork - Paneele - Leisten  
Span-, Furnier- und Möbelbauplatten  
Lacke - Lasuren - Leime - Kleber - Schleifmittel

**Ausstellung - Büro - Lager - Sägewerk**

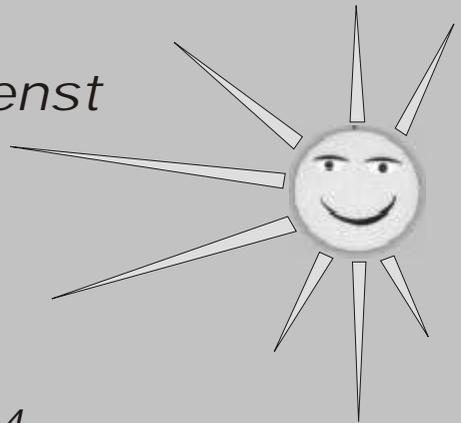
**93057 Regensburg, Münchbergerstr. 7**  
**Tel. 0941/ 6 30 51 - Fax 0941/ 6 64 87**



*Heizung - Sanitär*

*Solar - Kundendienst*

*Martin Fuchs*  
*Am Fuchshölzl 7*  
*93199 Zell*  
*Tel. 09468 / 845*  
*Handy 0171 4700954*



# Gärtnerei Unger



Gartenbau  
Thanhausen - Ziegelstr. 12  
Telefon: 09407/2435

Kiosk  
Wenzenbach - Hauptstraße



Zur lieben Erinnerung und  
Dankbarkeit im Gebet an Herrn

**Franz Greßer**

geb. 25. Juli 1947  
gest. 29. November 2009

Jetzt ruhen Deine müden Hände,  
vorbei sind Sorgen, Leid und Schmerz.  
Dank sei Dir tief bis an unser Ende,  
Du liebes, treues Vaterherz.

Wer ihn gekannt,  
weiß was wir verloren haben!

**Wir trauern um unser Gründungsmitglied Franz Greßer**

# Gasthof zum Löwen

(Pulver)

***Inhaber:***  
***Monika Schlecht***  
***Rosi Reitmeyer***



**LÖWENBRÄU**

**Adresse:**  
St. Rupert- Str. 8  
93179 Brennbere

**Telefon:**  
09484 / 293



**GARTEN- UND  
LANDSCHAFTSBAU  
JOSEF RENNER**

Tel / Fax 09484/803  
[galabau.renner@online.de](mailto:galabau.renner@online.de)

Frankenberg 21  
93179 Brennbere

**Ihr zuverlässiger Partner für Garten, Innenhof, Zufahrt,  
Außentreppen, Terrassen, Freiflächen und Zäune aller Art.  
Kostenlose Beratung inklusive.**

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Vereinsmeisterschaft 2009

	verbaute Klasse							
Platz	Name	Irfersd.	Irfersd.2	Mindelst.	Attenz	Pyras	Endlauf	Punkte
1	Meister Marcus	3	4	6	0	1	7	21
2	Maß Christian	6	0	4	4	0	0	14
3	Eberl Erich	0	1	6	0	4	2	13
4	Tischler Franz	3	0	2	2	0	4	11
5	Haller Sandra	2	0	1	0	4	0	7
6	Fuchs Max	3	0	0	2	0		5
	Prokosch Jochen	3	0	-	2	0		5
8	Schweiger Walter	1	3	0	-	-	0	4
9	Haller Melanie	2	0	1	0	-	0	3
10	Herzing Stefan	0	2	0	0	0		2
	Hass Florian	0	0	0	2	0		2
	Schweiger Konrad	-	-	-	-	2	0	2
13	Judemann Georg	-	-	-	0	1		1
	Fuchs Armin	0	0	-	-	-		
	Kerscher Tobias	0	0	0	0	0		
	Juniorklasse							
1	Michael Schweiger	6	0	4	4	1	3	18
2	Gartner Tobias	-	0	3	1	3	2	9
3	Haller Karina	0	0	1	0	0	0	1



Simone und Michaela Schweiger sind stolz auf ihre Brüder

**Jobst**  
Bäckerei Konditorei

Danziger Freiheit 8  
Isarstrasse 45  
Brahmsstrasse 23

**Gutschein**

Bei einem Einkauf in einem unserer Geschäfte

**3 Brezen gratis!**  
Lassen Sie Ihren Geschmack entscheiden!

**Höcherl Florian**  
**Baumontage**

Alles rund ums Haus/ Dach

- Zimmerarbeiten
- Komplette Dachgeschosausbauten
- Montage von Türen/ Fenster/ Toren
- Montage von Photovoltaikanlagen

Höcherl Florian  
Geresdorf 10  
93199 Zell

Tel: 0173/3010008  
E-Mail: [florian-hoecherl@t-online.de](mailto:florian-hoecherl@t-online.de)



Gott sei Dank  
hat der Walter  
seine Banane  
nicht mehr ganz  
von der Bühne  
runter gebracht.

Nach 15 Jahren  
kam sie endlich  
auf den Schrott-  
platz





Florian Haß und Sigi Schweiger starteten heuer bereits bei der Rallye Graf von Wrede, die zur Deutschen Meisterschaft zählt und erreichten dort als eines der besten Privatteams den 6. Platz

**DRUCKSACHEN –  
VON DER IDEE ZUM FERTIGEN PRODUKT:**

# WIR MACHEN DRUCK

**GESTALTUNG • TEXT-/BILDVERARBEITUNG • OFFSETDRUCK  
PAPIERVERARBEITUNG UND -VEREDELUNG • LIEFERUNG/VERSAND**



Vormals  
Manzsche  
Bochdruckerei  
und Verlag

Inhaber:  
Günther Strauß

**businessPARK**  
Osterhofener Str. 10  
93055 Regensburg  
Tel. (09 41) 8 41 83  
Fax (09 41) 8 85 85

E-Mail:  
manz-druck.regensburg@  
t-online.de  
Internet:  
www.manz-druck.de

**Wir sind  
class Original!**

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Hochzeit Sandra und Florian

Am 25.7. des letzten Jahres feierten wir endlich einmal wieder eine echte Stock-Car Hochzeit. Der Florian hatte seine Sandra rumgekriegt und sie in Steinsberg vor den Traualtar gebracht. Natürlich standen wir mit Helm und Rose Spalier, so wie sich das gehört. Die Sandra hatte sich natürlich herausgeputzt und war eine Augenweide, das mußte sie aber auch sein um gegen das Wahnsinns-Hochzeitsauto, einem originalen Audi S1, gerade in den Augen von uns Rennfahrern bestehen zu können.

Nach der Trauung wurde zum Präßl nach Hainsacker gefahren, wo wir uns für das Brautstehlen stärken konnten.



Unser Hochzeitsspalier

Einfach zum Bewundern



# Hochzeit Sandra und Florian

Beim Brautstehlen tat mir dann der Flo fast ein wenig leid, was die alles mit ihm anstellten (siehe Foto rechts). Aber auch einige andere wurden derbleckt. Als das Brautpaar nach dem Schleiertanz endlich ihre verdiente Hochzeitsnacht genießen wollte, waren wir natürlich auch zur Stelle. Da das Schlafzimmer für den ganzen Verein einfach zu klein gewesen wäre, haben wir dem Brautpaar einfach das Bett vor die Garage gestellt und prompt bekamen wir auch gegen 2:00 Uhr früh noch Bier und Schampus. Ob die dann auch im Freien übernachtet haben, konnte ich leider nicht mehr abwarten.



Florian der Bräutigam



Walter und Christian



Das Bett im Kornfeld



Diese Collage war das Erinnerungsgeschenk Der Fahrer an Claudia und Jochen



# STOCK-CAR-CLUB GRÜNTHAL E.V.

## 93173 Grünthal, Auweg 4

Tel.: 09407/ 14 90, Fax 0941/ 6 42 57  
Internet: www.sccg.de, e-mail: sccg@sccg.de

### Aufnahmeantrag

Herr/Frau \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Wohnort: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

geb. am: \_\_\_\_\_ in: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Handy: \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

erklärt hiermit seinen Beitritt zum

## STOCK-CAR-CLUB GRÜNTHAL E.V.

Der Antragsteller erklärt sich damit einverstanden, dass obige Angaben im Rahmen der Vereinspräsentation in Form von Mitgliederlisten veröffentlicht werden können.

Der Antragsteller bevollmächtigt den SCC Grünthal e.V. den fälligen Jahresbeitrag von seinem

KontoNr: \_\_\_\_\_ BLZ: \_\_\_\_\_

Bankverb.: \_\_\_\_\_  
abzubuchen.

Grünthal, den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

Aufnahmegebühr: 5,- €, Jahresbeitrag: 15,- €



**Wir gratulierten dem Schorsch zum 50.  
Dem Kurt zum 70.  
Und der Christine zum 50.**



# Wir gratulieren

**Wir gratulieren allen Mitgliedern, die heuer einen runden Geburtstag feiern**

01.01.1960	<b>Söllner Josef</b>	93173	Grünthal	50
07.01.1980	<b>Melzl Max jun.</b>	93138	Lappersdorf	30
08.02.1990	<b>Eberhardt Lisa</b>	93173	Wenzenbach	20
24.02.1950	<b>Hambauer Josef</b>	94436	Simbach a. Inn	60
29.03.1940	<b>Winter Josef</b>	93173	Grünthal	70
09.04.1980	<b>Höcherl Harald</b>	93199	Zell	30
17.04.1960	<b>Wögerbauer Florian</b>	93073	Neutraubling	50
30.04.1980	<b>Teufl Claudia</b>	93186	Kneiting	30
30.04.1980	<b>Weiland Angelo</b>	93199	Zell	30
11.07.1980	<b>Hass Sandra</b>	93128	Regenstauf	30
15.07.1960	<b>Lichtinger Stefan</b>	93049	Regensburg	50
29.07.1940	<b>Bucher Josef</b>	93055	Regensburg	70
28.08.1950	<b>Felten Waldemar</b>	93173	Irlbach	60
02.09.1960	<b>Schadauer Petra</b>	93138	Hainsacker	50
23.09.1980	<b>Hass Florian</b>	93128	Regenstauf	30
28.11.1924	<b>Basl Kilian</b>	93173	Grünthal	86
12.12.1950	<b>Maß Herbert</b>	93173	Grünthal	60
30.12.1970	<b>Gürster Doris</b>	93173	Wenzenbach	40

**Der Erwin und der Werner gratulierten heuer bereits**

**dem Josef Hambauer zum 60.**



**Und dem Josef Winter zum 70.**





**Spektakuläre Crash-Szenen waren in der Eigenbauklasse an der Tagesordnung  
Oben - Walter Schweiger (373) u. Herbert Maß 1982 in Aldersabach  
Unten - Walter Schweiger (373) mit seinem Dreifachser 1986 in Herrenschwaige**



# AUTO-MASS<sup>GMBH</sup>

**Rgb.-Gonnorsdorf**  
Böhmerwaldstr. 99  
**93173 Wenzelbach**



 **0941 / 6 77 90** internet: [www.auto-mass.de](http://www.auto-mass.de)  
**Fax 0941 / 6 42 57** e-mail: [wmass@auto-mass.de](mailto:wmass@auto-mass.de)

- zertifizierte  
Autoverwertung

\* Kooperationspartner von  
versch. Kfz-Herstellern

- Kfz-Meisterbetrieb

\* Reparaturen aller Art

\* Reifenservice

- An- und Verkauf von :

\* gebr. Fahrzeugen

\* Unfallautos und Totalschäden

\* Entsorgung von Altfahrzeugen  
mit Verwertungsnachweis



zertifiziert nach  
Altfahrzeug-Verordnung



**neue und gebrauchte Pkw-Ersatzteile**

# Hornik

musterhaus  
küchen  
FACHGESCHÄFT



## Küche und Bad

Im Gewerbegebiet 1 93199 Zell/Oberpfalz Tel. (09468) 700, Fax (09468) 1070

Wir beraten Sie zuverlässig und sind auch nach dem Kauf für Sie da.

➤ <http://www.hornik-zell.de> ◀



# SCHREINEREI Beyer

TREPPEN · KÜCHEN  
WOHNMÖBEL

Hözlhofstrasse 26 · 93173 Wenzenbach - OT: Gonnersdorf  
☎ Büro / Werkstatt 094 07/3 02 29 · Fax 094 07/3 02 39

● ● ● Ihr Partner für Versicherungen,  
Vorsorge und Risikomanagement

**Agentur**  
**Herbert und Michael Kainz**  
Nahenfürster Straße 4  
93192 Wald  
Telefon 09463 810000  
Fax 09463 810099

**Deutscher Herold**  
Ein Unternehmen der ZURICH Gruppe

<b>1. Vorstand</b>	<b>Walter Schweiger</b>	Roither Berg 5,93173 Wenzenbach Tel. 09407/ 37 62
<b>2. Vorstand</b>	<b>Christian Maß</b>	Auweg 4, 93173 Grünthal, Tel. 0179 5824948
<b>Schriftführer</b>	<b>Werner Maß</b>	Auweg 4, 93173 Grünthal Tel. 09407/ 1490 o. 0941/ 67790 Fax 0941/ 64257
<b>1. Kassier</b>	<b>Erwin Meier</b>	Humboldtstr.46, 93053 Regensburg Tel. 0941/ 702657
<b>2. Kassier</b>	<b>Petra Tischler</b>	Am Fuchshölzl 13, 93199 Zell, Tel: 09468 / 491
<b>Platzwart</b>	<b>Erich Eberl</b>	Ölbergstr. 5 , 93173 Grünthal, Tel.: 0170 4754190
<b>Fahrzeugwart</b>	<b>Konrad Schweiger</b>	Schönhofweg, 93173 Grünthal Tel. 09407/ 958342
<b>Ausschußmitglieder:</b>		
	<b>Armin Fuchs</b>	Frankenberg 6, 93179 Brennbereg Tel. 09484/ 491
	<b>Florian Haß</b>	Schlagackerweg 1, 93128 Regenstauf-Steinsberg Tel. 09402/ 937339
	<b>Sigi Schweiger</b>	Kolpingsiedlung 23, 93149 Nittenau Tel. 09436/902696
	<b>Franz Tischler</b>	Am Fuchshölzl 13, 93199 Zell, Tel: 09468 / 491

*Www.sccg.de*



**M**

**BAUSTOFF KONTOR**  
REGENSBURG

Mit Mörtel und Kelle  
ist es nicht getan.

Wir liefern alle Baustoffe vom  
Keller bis zum Dach.

Service und Beratung bei Ihrem  
Baustoff-Fachhandel.

**Wenn bauen,  
dann richtig!**

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 6.30 bis 17.00 Uhr  
Sa. 7.00 bis 12.00 Uhr

Hofer Straße 37 · 93057 Regensburg (im Industriegebiet Haslbach)  
Telefon 09 41/6 95 35-0 · Telefax 09 41/6 95 35-25 · <http://www.baustoffkontor-regensburg.de>



# **HAIMERL** GmbH

## **SCHOTTERWERKE**

- Erdstoffdeponie
- Bauschuttrecycling
- Transportvermittlung

93426 Roding-Grub 2 · Tel.: 094 67 / 71 00 56  
Fax: 094 67 / 71 00 58 · Funk-Tel.: 01 71 / 234 16 69



**AUTOTECHNIK**  
**MABO**  
ALLES RUND UM'S AUTO VOM PROFI!

**MARKUS BOGDALIK**  
Kfz-Technikermeister

Rehgarten 2  
93199 Zell / Hetzenbach

Tel.: 094 68-90 67 08  
Fax: 094 68-90 67 12  
Mobil: 01 60-189 32 89

E-mail: [mabo-autotechnik@gmx.de](mailto:mabo-autotechnik@gmx.de)

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## BSCV-Funktionäre

Funktion	Name	Strasse	PLZ	Wohnort	Tel
Präsident	1 Leidhäusl Sandra	Niedermauk B3	91187	Röttenbach	09172/ 684233
Vizepräsident	2 Saller Christian	Straubinger Str. 7	94356	Köfnach	09428/ 9499700
Schriftführerin	3 Unterholzer Cornelia	Holzhäuseln 3	84169	Altfraunhofen	08705/1026
Schatzmeister	4 Biber Helmut	Ottostr. 4	85080	Gaimersheim	08458/ 5403
Techn. Leiter Nord BSCV	5 Grillhösl Andreas	Kitzelgraben 5	93336	Altmanstein-Mend.	09446/ 918490
Techn. Leiter Süd BSCV	6 Sturm Martin	Birkenweg 15	94419	Reisbach	08734/ 938722
Geschäftsstelle	7 Leidhäusl Sandra	Niedermauk B3	91187	Röttenbach	09172/ 684233
Sportkommissare Nord	8 Eberl Erich	Ölbergstr. 5	93173	Grünthal	
Sportkommissare Nord	9 Frind Manuel	Kevenhüll A10	92339	Beilngries	
Sportkommissare Nord	10 Mettke Richard	Hauptstr. 1	85414	Kirchdorf a.d.A.	
Sportkommissare Nord	11 Reichel Christopher	Hoffeldstr. 14	92363	Breitenbrunn	
Sportkommissare Nord	12 Schlagbauer Bernd	Wirtstr. 6a	85123	Mändlfeld	08450/ 8254
Sportkommissare Nord	13 Schlagbauer Thomas	Am Hang 3	93349	Tettenagger	09446 / 2249
Sportkommissare Nord	14 Schmidt Philipp	Mojergasse 4	85110	Attenzell	
Sportkommissare Nord	15 Schruf Stephan	Kanalstr. 33	85123	Karlskron	08450/ 8081
Sportkommissare Nord	16 Stockerl Michael	Holzlandstr. 6a	85368	Moosburg	08761 / 2801
Sportkommissare Süd	17 Attenberger Michael	Gmainhäusler Weg 1	84326	Falkenberg	08727/ 7223
Sportkommissare Süd	18 Nestola Roberto	Buchenstr. 4	94486	Osterhofen	0991/ 382456
Sportkommissare Süd	19 Polak Frank	Hauptstr. 12	94439	Münchsdorf	08723/ 979713
Sportkommissare Süd	20 Stangl-Weinzierl Maria	Frauenholz 12	94428	Eichendorf	09952/ 905164
Sportkommissare Süd	21 Zellner Thomas	Wolfakirchen 21	94542	Harbach	
Sportkommissare Süd	22 Zidek Wolfgang	Holzhäuseln 3	84169	Altfraunhofen	08705/ 1026
Rundenzählung Nord	23 Straube Michaela	Erich-Kästner-Str. 6	85080	Gaimersheim	08458/ 331989
Rundenzählung Süd	24 Leidhäusl Sandra	Niedermauk B3	91187	Röttenbach	09172/ 684233
Revisoren	25 König Martin	Hauwörtherstr. 11	85051	Ingolstadt	0841/ 74184
Revisoren	26 Maß Werner	Auweg 4	93173	Grünthal	09407/1490

60 Jahre  
hot me gfreit und sche wars!



Josef Schmid, Vereinsmitglied und Bürgermeister der Gemeinde Wenzelbach feierte am 2.9.2009 seinen 60. Geburtstag. Wir gratulierten ihm dazu recht herzlich, erhielten eine kostenlose Haus- und Brennerei Besichtigung und eine großzügige Spende für unseren Verein. Danke Sepp !!

# Transporte Reitmeyer

Seigenbach 2 - 93199 Zell

Transporte aller Art  
Mini-Bagger - Lkw mit Ladekran

Tel.: 09468/ 408

Mobil: 0171/ 8004448

Fax: 09468/ 910357

0171/ 2113346

## Schreiben - Schenken - Spielen

*KLEIN*

- Schreib- und Bürobedarf
- Bastelbedarf
- Geschenkartikel
- Spielwaren
- Fotokopien
- Fotoaufnahme



*Renate und Willi Klein · Bahnhofstraße 16 · 93173 Wenzenbach*  
☎ 09407/1475 FAX 1475

GESELLSCHAFT FÜR  
PROFESSIONELLES  
KAPITALMANAGEMENT



### **Erwin Kainzbauer**

Selbständiger Handelsvertreter für GKM-AG

*Kapitalmanager*

**Büro:**  
Hirschenbühlerstr.34  
93192 Wald

**Telefon:** 09463/812191  
**Fax:** 09463/8119688  
**Mobil:** 0162/4085741  
**E-Mail:** erwin.kainzbauer@gkm-  
ag.com

# SCC GRÜNTHAL E.V.

## Vereine im BSCV

Gruppe Nord	Vorstand	Str.	PLZ	Wohnort	Tel.
RG Altmühltal	Fischl Markus	St. Marienstr. 11	85137	Gungolding	08465/1496
<b>Black Panther Pförring</b>	Schmitt Günther	Dekan-Rösl-Str. 16	85104	Pförring	08403/ 939804
<b>SCC Donau-Racer</b>	Wittmann Bernhard	Ulrich-Steinbergerplatz 9	85088	Vohburg	08457/ 1238
<b>CT Gaimersheim</b>	Ettl Mario	Brucknerstr. 13a	85080	Gaimersheim	08458/5045
<b>MST Gaimersheim</b>	Bachhuber Christian	Römerstr. 30	85080	Gaimersheim	08458 / 2901
<b>SCT Geisenfeld</b>	Kreitmair Adolf	Wolfshausen 7	84094	Elsendorf	08782/ 978542
<b>Glocken Team</b>	Blank Michael	Kirchstr. 34	93333	Schwaig/ Neustadt	08402/ 1493
<b>SCC Grünthal</b>	Schweiger Walter	Am Roither Berg 5	93173	Roith	09407/ 3762
	Mass Werner	Auweg 4	93173	Grünthal	09407/ 1490
<b>LA Racing Team e.V.</b>	Landsleitner Horst	Robert-Koch-Str. 48	85051	Ingolstadt	08450/ 7158
<b>MSC Illmünster</b>	Graß Willi	Webling 2	85276	Hettenshausen	0172 5968413
<b>CC Irfersdorf</b>	Trost Willibald	Reichertsweg 6	85095	Denkendorf	08465/3293
<b>MS Jura Team Berching</b>	Oberender Jochen	Eglasmühler Str. 13	92334	Plankstetten	08462/1858
<b>SCT Kellerkinder</b>	Zengerle Petra	Rosengasse 13	85123	Karlskron	
<b>Lancer Motorsport</b>	Weichselbaumer Wolfgang	Riedelstr. 21	85123	Karlskron	08450/ 7493
<b>CTS Mindelstetten/Hüttenhausen</b>	Mehringner Konrad	Kreisstr. 3	93349	Hüttenhausen	08404/ 542
<b>SCT Moskitos</b>	Illmann Hans	Frankenstr. 6	90559	Burgthann	1070 7724823
<b>CCT München Nord</b>	Jenuwein Wolfgang	Zur Schwaben Au	95356	Freising	08761/ 232809
<b>Pyraser SCT</b>	Rühl Thomas	Paracelsusstr. 55	91154	Roth	09171/ 898308
<b>SCT Road Runners</b>	Kohlbauer Karl	Poststr. 6	91599	Dentlein am Forst	09855/ 1400
<b>SCC Schwanstetten</b>	Mayer Alexander	Im Sonnetau 10	91161	Hilpoltstein	0163 3260125
<b>The Shadow</b>	Niederer Erich	Heiligenstadt 6a	93333	Neustadt a.d. Donau	09445/ 9910238
<b>MSF Siegenburg</b>	Gammel Franz	Tollbach 3	93354	Siegenburg	09444/ 610
<b>SLR Ingolstadt</b>	Straube Andreas	Erich-Kästner-Str. 6	85080	Gaimersheim	08458/ 31989
<b>SCT Thagls</b>	Moser Josef	Moosburgerstr. 17	84048	Kleingundershausen	08751/3176
<b>SCT Zuchering</b>	Mißbichler Jörg	Postweg 8	85051	Ingolstadt-Zuchering	08450/ 928429
<b>Gruppe Süd</b>					
<b>SCC Aldersbach</b>	Stefani Karlheinz	Waldeslustweg 1c	94575	Windorf	08541/1756
<b>SCC Gergweis</b>	Bauer Johann	Badstr. 23	94550	Forsthart	08547 / 913263
<b>SCT Banderia</b>	Maiereder Alois	Alte Römerstr. 14	84364	Bad Bimbach	08561/ 986811
<b>Bavarias Unterneukirchen</b>	Zenser Gerhard	Ludwig-Ganghofer Str. 7	84579	Unterneukirchen	08634/ 1475
<b>SCF The Cats Tacherting</b>	Wimmer Johann	Hochgernstr. 2a	83278	Traunstein	0861/8028
<b>Die Charly's</b>	Müller Manfred	Hausruckring 1	84378	Dietersburg	08565/ 528
<b>SCC Devil Drivers</b>	Heubelhuber Gerhard	Holzhamm 12	84332	Hebertsfelden	08726/513
<b>SCC Dingolfing</b>	Buchmeier Josef	Buchwald 1	84152	Mengkofen	09427/ 514
<b>SCC Eggenfelden Eagle-Team</b>	Buck Werner	Lindenhöhe 3	94116	Huthurm	08505/ 3022
<b>EI Toreros</b>	Pfaffinger Andreas	Am Bahndamm 5	84347	Pfarrkirchen	08561/910170
<b>MSC Ergolding</b>	Nehmer Josef	Ziegeleiweg 2	84175	Gerzen	08744/ 1728
<b>SCC Landshut</b>	Unterholzner Andreas	Buchet 15	84180	Loiching	08744/ 967061
<b>Löwen Team Passau</b>	Steinleitner Franz	Kothwies		Vilshofen	08541/ 6842
<b>SCC Osterhofen</b>	Brandstätter Christian	Lahrstr. 46	94486	Osterhofen	09932/90543
<b>MSC Outsiders Kugelstadt</b>	Eid Stefan	Helming 1	94469	Deggendorf	0991/ 2972996
<b>SCF Pauluszell</b>	Schmid Josef	Eggersdorfen 3	84189	Wurmsham	08742/1266
<b>SCC Perusa</b>	Klein Marco	Loderhof 17	94169	Thurmannsbang	08504/ 918142
<b>MSC Pit-Bullz Künzing e.V.</b>	Preiß Stefan	Hochfeld 7	94548	Innernzell	09908/ 1368
<b>Red Stars</b>	Ulbrich Robert	Weberstr. 1	84028	Landshut	0151 58720458
<b>MSC Regensburg</b>	Rabenhofer Rüdiger	Martin Ernst Str. 27	93049	Regensburg	0941/ 3076873
<b>MSC Running Tigers</b>	Kehrer Christian	Pirka 22	94544	Hofkirchen	08541/918968
<b>SCC Selzer Team</b>	Zach Andreas	Bruckbach 8	84051	Essenbach	
<b>SCC Solla</b>	Kronschnabl Christian	Eilerbach 3	94579	Zenting	09907/ 488
<b>SCT Vilstal</b>	Sturm Martin	Birkenweg 15	94419	Reisbach	08734 / 938722



# SUZUKI

## Autohaus Bieber



Ihr kompetenter Partner in Sachen  
Pkw und Offroad-Fahrzeuge

Heisinger Straße 7, 93092 Barbing-Sarching  
Tel: 09403/ 95 03-0, Fax 09403/ 95 03 33



**Hildegard Paulus-Hilge**  
**Bahnhofstr. 14**  
**93173 Wenzenbach**  
**Tel. 09407 / 90500**  
**Fax 09407 / 90501**

**Öffnungszeiten:**  
**Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr**  
**Samstag 8.00 - 13.00 Uhr**  
**durchgehend geöffnet**



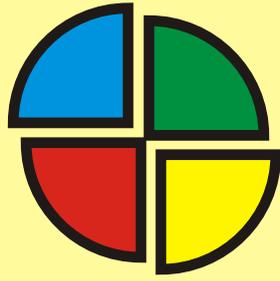
# Autosattlerei Mühlbauer GmbH

**Ihr Partner für Freizeit, Hobby u. Beruf**

- Cabrio Verdecke
- Boots Verdecke, Bootsplanen
- Oldtimer Restaurierung
- Lederausstattungen
- Beziehen von Motorradsitzbänken
- Sitz Reparaturen für PKW, LKW u. Busse

**Ditthornstraße 1 · 93055 Regensburg**  
**Telefon 0941 / 79 22 71 · Fax 0941 / 79 10 99**

**Ihr Getränkeliieferant und Abholmarkt**



# Weißgerber

Inh. Maria Scheuerer e. K.

Alles für den Durst zu günstigen Preisen!

---

- Zelt- u. Garniturverleih
- Faßbier ab 20 l (auch Holzfässer)
- Kühlung Ihrer vorbestellten Getränke
- Geschenkkörbe ab € 10.- Zusammengestellt nach Ihren Wünschen

**Irlbacher Straße 5 93173 Grünthal**  
**Telefon 09407 / 4 32    Telefax 09407 / 95 98 40**

# STÄNDIG ÜBER 300 QUAD & ROLLER NEU & GEBRAUCHT FÜR SIE AUF LAGER

- Quads ab 18 Jahren mit Pkw-Führerschein (50 ccm Quads ab 16 Jahren)
- Roller ab 15, 16 oder 18 Jahren mit entsprechendem Führerschein

**KOSTENLOSE PROBEFAHRTEN  
WÄHREND DER ÖFFNUNGSZEITEN  
AUF UNSEREN HAUSEIGENEN  
TESTSTRECKEN IN CHAMERAU  
UND TEGERNHEIM MÖGLICH!**

Finanzierungsangebote ab 0,€ Anzahlung und ab 0,0 % Zinsen ... für ausgewählte Fahrzeuge (Laufzeiten von 12-96 Monaten möglich)

## Nur „Zu Fuß laufen“ ist günstiger!

Immer mehr Menschen erkennen die Vorteile von Quads und Rollern im täglichen Gebrauch! Geringe Anschaffungs- und Unterhaltskosten (Jahresversicherung ab 67,-€ und Benzinverbrauch von 1,9 - 3 Litern/100 km bei diversen 50 ccm Rollern), gepaart mit dem Gefühl von Freiheit, Spaß und Umweltbewusstsein machen Quads und Roller zu einer nützlichen und sparsamen, ganzjährigen Alternative ... übrigens – die Parkplatzsuche ist ebenfalls sehr einfach!



# Hielscher

**quad-und-rollerzentrum.de**

93466 Chamerau bei Cham • 93105 Tegernheim bei Regensburg

Hielscher

Quad- und Rollerzentrum Bayerwald

Gewerbegebiet an der B 85

93466 Chamerau bei Cham

Tel.: 0 99 44 - 30 53 58

Fax: 0 99 44 - 30 53 54

Mo. - Fr.: 9 - 18 Uhr, Sa.: 9 - 12 Uhr



Hielscher

Quad- und Rollerzentrum Regensburg

Hauptstraße 120

93105 Tegernheim bei Regensburg

Tel.: 0 94 03 - 95 58 60

Fax: 0 94 03 - 95 58 59

Mo. - Fr.: 9 - 18 Uhr, Sa.: 10 - 14 Uhr